

Szerkesztőség kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand 4. Telefon: 151 — Sürgönycim: Közlöny. Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomás. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840, félre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Több —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: Búcsúrestiben 50 bani felár. Hirdetések tarifája szerint —

49-ik évfolyam, 159. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szombat, 1934. július 21

Megbukott a sanfranciskói sztrájk

Ezerkétszáz kommunista agitátor izgatta Sanfranciskóban a munkásokat

Vihar a sztrájkvezérek tanácskozásán — Más városokban lángolt fel a harc — A sztrájk szomorú statisztikája

Statáriális bíróság elé kerülnek a kommunista agitátorok

Sanfranciskóból jelentik: A sztrájkvezérek és a szakszervezeti vezetők titokban tanácskozásra gyűltek össze, hogy szavazzanak egy ajánlat fölött, amelyről egyelőre nem lehet tudni, hogy a kormány részéről indult-e ki a munkaadóktól. Csak annyit sikerült megkérdezni, hogy nyilvánosságra, hogy afölött kellett határozni, vajjon elfogadják-e a munkásság egy választott döntő bíróság határozatát.

A javaslat mellett 207 szavazat esett, ellene 180.

Az eredmény kihirdetése után a sztrájk vezetői között majdnem dulakodásra került a dolog, mert a kommunista sztrájkvezérek nem akarták magukat alávetni a többség határozatának. Harry Bridges, az ausztráliai kommunista, aki a kaliforniai sztrájkot irányítja, kirohant a helyiségből, ahol a szavazás történt és magából kikelve ordította:

— Szégyen, gyalázat! A szavazás csalással ment!

A sanfranciskói hatóságok körében az a vélemény, hogy a sztrájk hamarosan be fog végeződni, de egyes szakszervezetek vezetői fogadkozna tegnap esti határozatnak, Johnson tábornok, aki bombavető hadirepülőgépen érkezett Portlandból Sanfranciskóba, egyes munkásvezérekkel tárgyalt s azt mondta nekik, hogy a munkások önmaguknak ártanak és eljátszanak a polgári lakosság rokonszenvét, ha nem engedelmessékednének a sztrájkvezetőség többségének, mert legalább

tíz évvel visszavetnék a munkásság jóléti követeléseinek megoldását.

Rossi polgármester hirdetést tettett közlé, hogy minden kereskedő nyissa ki üzletét, általában mindenki menjen dolgoz után. A lakosság körében Roosevelt szakítsa félbe szabadságát és jöjjön Sanfranciskóba, mert személyes beavatkozásával hamar helyre lehetne állítani a rendet. A Houston hadihajó, amelyen az egyik pihenőjét tölti, most Hawai előtt cirkál és Roosevelt rádióon kap jelentéseket Sanfranciskóból Johnson tábornoktól.

Keddén este nagy tömegben szállították az élelmiszereket a városba teherautókon, a melyeket nemzetőrök és rendőrök géppuskákkal felfegyverzett autót követtek. A sztrájkolók sehohsem zavarták a szállítást. Estefelé egy csoport ember, akikről nem lehet tudni, hogy milyen táborból valók.

megtámadták a kommunista Daily Worker című napilap nyomdahelyiségét,

behatoltak az épületbe és elpusztították a berendezést.

Noha a város nyugodt és a fegyveres erő beavatkozására kedden egyáltalán nem volt szükség.

a vagyonosabbak még mindig tömegesen menekülnek Sanfranciskóból

a közeli városokba, amelyekben így hallatlanul fellendült az „idegenforgalom“. A szomszédos városokba vezető országutakon az élelmes kereskedők magas póznákon nagy hirdetőtáblákat tűztek ki ezzel a felirással: Jöjjetek hozzánk, nincs sztrájk és bőségesen van élelem.

A sztrájkvezetőségnek az a határozata, hogy békéltető eljárás megindítását javasolja, arra mutat, hogy a sztrájkolók vezetőségében ismét a mérsékeltebb elemeké a döntő szó.

Ez a változás főképp arra vezethető vissza, hogy a polgárbizottság önvédelmi alakulata, amelyet, ugylátszik, a kevésbé radikális munkásság is támogat, az elmúlt huszonnégy óra folyamán a kommunisták több részket pusztított el. Több mint 300 kommunistát tartóztatott le a rendőrség.

A sztrájkbizottság pénteken reggel arra kérte Sanfranciskó állami kormányzóit, hogy a béke és nyugalom biztosítása érdekében, rendelje vissza azonnal a kivezényelt katonai csapatokat. A kormányzó a kérelmet vissza-

Bombák robbannak Ausztriában

Templomokat és villanytelepeket robbantanak fel az osztrák horogkeresztesek

Nők a rögtönítelő bíróság előtt — Dollfuss optimista nyilatkozata

Bécsből jelentik: Dollfuss kancellár a külföldi lapok tudósítói előtt, a kormány átalakításáról beszélt és a következő megjegyzést tette:

— A kormány rekonstrukcióját az tette szükségessé, hogy a felforgató mozgalom utolsó csiráját is kiirtsuk. Ausztriában ma nyugalom és rend uralkodik.

A tartományi törvényszéken pénteken délelőtt tartotta első ülését a rögtönítelő bíróság, amely hét vádlott ügyében tartotta meg a fő tárgyalást.

A statáriális bíróság első alkalommal fog az új törvény alapján ítékezni, amely a halálbüntetés kimondását mondja ki, minden olyan esetben beigazolódott a vád. Érdekes, hogy ezúttal először kerül bíróság elé két horogkeresztes nő.

A rendőrségi lovaglóiskolában tegnap délelőtt bomba robbant, amely a tetőt szétvetette. Egy kender sulyosan, egy könnyen megsebesült.

Innsbruckból jelentik, hogy a tiroli villamos erőszorgató műveknél bomba robbant, amely lehetetlenné tette a

irtását és azt válaszolta, hogy előbb nem küldi vissza állomáshelyeikre a katonai csapatokat, amíg meg nem győződött arról, hogy a sztrájkhullámok véglegesen el nem üttek.

Amíg Sanfranciskóban a sztrájkveszély tényleg teljesen elmúlt, addig

az Egyesült-Államok több más helyein újból fellángolt a harc.

Oregon államban, Portlandban, ahol két hete tart a részleges sztrájk, a sztrájkvezetőség kijelentette, hogy azonnal kikiáltják az általános sztrájkot, mihelyt a nemzeti gárdát mozgósítják. Miniapolisban pénteken este nagyfontosságú tanácskozást tartott a központi munkásvezetőség. Bizonyosra vehető, hogy a munkásszövetség kimondja az általános sztrájkot.

Az általános sztrájk kudarcát, a város lassanként visszanyeri normális képét. A sztrájk lefolyásáról. A jelentésből kitűnik, hogy a hat nap alatt összesen 2146 embert tartóztatott le. Megállapították, hogy a tartóztatásban lévő egyének közül 400 ember külföldi honos kommunista agitátor. Az illetők kihallgatásából kitűnt, hogy a sztrájk katorgésnek híre

az Egyesült-Államok különböző részeiből repülőgépen, vonaton, autókban, több, mint 1200 kommunista agitátor sietett Sanfranciskóba, akik nemcsak résztvettek a sztrájkban, hanem azokra a kilengésekre ösztönözték a tömeget, amelyek forradalomszerű eseményeket provokáltak.

A kommunista agitátorokat súlyosan megbünteti a sanfranciskói statáriális bíróság. A rendőri jelentés szerint, a sztrájkmozgalom alatt meghalt 11 ember, sulyosan megsebesült 197 férfi, 9 nő és 11 gyermek. Az anyagi kár százötven millió dollárt tett ki. A sztrájk ideje alatt a munkásság öt millió dollár bért vesztett el, mert ennyit tettek volna ki a hetibérek, amelyek a munkásságot megillették volna, ha dolgoztak volna.

vizsgálattat. A telep egyrésze kigyulladt. A tettesek Németországba menekültek, akik minden valószínűség szerint nemzeti szocialisták voltak.

Tirolban, Hall községben, papír-bomba robbant fel a Megváltó-templom belsejében, mely nagy károkat okozott. St. Péter községben felrobbantották azt a beton-tömböt, amelyben a telefonkábel vezetékai voltak elhelyezve. A telefonforgalom rövid időre megszűnt, azonban a robbanás okozta károkat hamarosan megjavították. Tirolban Dehnsa községben egy vendéglősnél házkutatást tartottak, ahol nagymennyiségű pisztolyt, világító rakétát és pisztolyhoz való töltényt találtak.

A vendéglős, aki nem látta horogkeresztes érzelmeit, napokkal ezelőtt a bajor határon átszökött Németországba. Salzburgban a vasúti feljáró ellen bombamerénylet következett el.

Bécsből jelentik: A törvényszék a robbanóanyag-per vádlottjait bűnösnek mondotta ki és valamennyit elítélte. Zaner Ferenc 6 és fél év, Leopold Ferenc 6 év, Girtzik Ernő 5 és fél év, Nadosil Károlyt és Flügel Brunót 5 évi sulyos börtönnel sújtották. Gross Károlyt pedig 6 havi börtönbüntetésre ítélték.

Minisztertanács lesz július 29-ikén Timisoarán

Tatarescu miniszterelnök nyilatkozata a diktatúráról, a belföldi kölcsönről és a tisztviselő-elbocsátásokról

„Szó sincs Gogának a kormányba való belépéséről“

Bucurestiből jelentik: Dinu Brătianu, a Liberális párt elnöke július 29-én Timisoarára érkezik, ahol tanácskozásokat folytat pártja erdélyi és bánáti parlamenti tagjaival. Ez alkalommal

minisztertanács is lesz Timisoarán a kormány összes tagjának részvételével.

Tatarescu miniszterelnök ma este 11 óra 25 perckor érkezett meg Bucurestibe, ahol a kormány tagjai és politikai barátai fogadták. A miniszterelnök ma délelőtt átutazott Timisoarán, ahol a hatóságok képviselői a pályaudvaron ünnepélyes fogadtatást rendeztek tiszteletére.

Párisi jelentés szerint Slavescu pénzügyminiszter ebédet adott, amelyen a francia kereskedelmi és földművelésügyi miniszteren kívül megjelent Dinu Cesianu, Zanceanu, a hitelezőkkel tárgyaló román delegáció vezetője, Pillatt kereskedelmi attasé és több francia politikai személyiség. Slavescu ma egyébként megbeszélést folytatott a francia földművelésügyi miniszterrel, Morat bankkormányzóval, Coulondres külügyminiszterrel osztályfőnökkel és Morreau-val, a németalföldi bank elnökével.

Tatarescu miniszterelnököt, aki ma este érkezett haza Párisból, Baile-Herculane állomáson több újságíró kereste fel és nyilatkozatot kért tőle. A miniszterelnök a Gazeta című lap munkatársának a következő és elvi szempontból valóban nagy jelentőségű nyilatkozatot adta:

— Párisi tárgyalásaim eredményéről mindaddig nem nyilatkozhatom, amíg azokról Öfelségének nem referálok. Azt azonban már most leszögezhetem, hogy **utam eredményével minden tekintetben meg vagyok elégedve** és a kormány most újult erővel fog hozzá a vállalt munkához és a legjobban igyekszik az eléje tornyosuló problémákat megoldani.

Az újságíróknak a diktatúrára vonatkozó kérdésére Tatarescu ezeket válaszolta:

— **Aki diktatúráról beszél Romániában, az vagy feleőtlen, vagy pedig örült.**

— **Külföldi utja alkalmával sikerült-e kölcsön megkötése? —** kérdezte az újságíró.

Törökország teljesíti Anglia követeléseit a samosi konfliktus ügyében

Ankarából jelentik: A samosi konfliktus alkalmával életét veszített Robinson hadnagy holttestét még mindig nem találták meg. Az angol flotta egységei a török partokkal szemben lehorogonyoztak, motorcsónakjaik pedig éjjel-nappal kutatják Robinson orvos-hadnagy holttestét.

A flotta és a török hatóságok között tegnap újból konfliktus tört ki.

A párti erődök parancsnoka ugyanis határozottan megtiltotta, hogy az angol motorosok a négy kilométeres megerősített zónába behatoljanak.

A parancsnok véleménye szerint a kutatás célja nem egyéb, mint a párti erődök kiemlése.

A flotta admirálisa szikratáviratot adott le Ankarába, amelyben a török kormánytól engedélyt kér a tilos zónába való behatolásra.

Az angol kormány jegyzéke tegnap érkezett Ankarába. Az angol kormány a török kormánytól azt követeli, hogy fejezze ki sajnálkozását az esemény fölött és kérjen megfelelő módon bocsánatot Nagybritániától és az elhunyt családjától. **Követeli, hogy a török kormány a halott Robinson családjának hatalmas összegű végkielégítést fizessen, a két sebesült tisztnek pedig bocsánatkérés mellett kártérítést folyósítson.** A török minisztertanács rendkívüli ülésén Izmet pasa miniszterelnök ajánlatára elhatározta, hogy Anglia minden egyes követelését teljesíteni fogja.

— **Erről szó sem volt.**
— **És belföldi kölcsönt felvesz-e a kormány?**

— **Belföldi kölcsön lesz. A kormány behatóan foglalkozik ezzel a kérdéssel és**

a belföldi kölcsön kibocsátására már a legközelebbi jövőben sor kerül.

— **Mi igaz a kormány átszervezéséről elterjedt hírekből és megfelel-e a valóságnak az a hír, hogy Goga lép a kormányba?**

— **Erről szó sincs. Ugy hiszem, hogy erről — mint miniszterelnöknek — nekem is tudnom kellene. Amint a lapokban olvastam,**

„A viadukt néhány hónapon belül valóság lesz“

Ursu János dr. nagy expozéja a gradistei polgárság előtt

Nagyszabású négyülést tartott ma este Gradiste lakossága, a gradiste-i mozgó helyiségében. A mozi zsufolásig megtelt érdeklődőkkel, közel ötszázan gyűltek össze, hogy végighallgassák azt a programot, amelynek keretein belül Aradváros vezetősége a Gradiste-telep égető problémáit megkivánja oldani.

Gradiste lakossága péntek este kilenc órára meghívta a gradiste-i mozgó helyiségébe az interimárbizottság elnökét, azzal a kéréssel, hogy számoljon be a gradiste-i helyszíni szemle tapasztalatairól és közölje a városrész lakosságával, hogy milyen intézkedéseket kíván fogantatni a város vezetősége a városrész sérelmeinek megszüntetése érdekében. Ursu János dr. a meghívást elfogadta és ma este kilenc órakor megjelent a gradiste-i mozgó helyiségében. Az interimárbizottság részéről megjelent még Czettei Lajos dr. is, aki a gradiste-i lakosság panaszainak az átmeneti bizottság ülésén már többször hangot adott.

Élénk érdeklődéssel hallgatták végig az egybegyűltek Ursu János dr. beszámoló beszédét, amelyben a viadukt problémájától kezdve, a villanyvilágítás kérdéséig, a gradiste-i lakosság összes sérelmeit felsorakoztatta. A beszéd kilenc órakor kezdődött és negyed tizenkettőkor ért véget.

— **A város vezetősége természetesen tudatában van annak —** mondotta Ursu dr., **hogy nemcsak a gradiste-i-ek, de az egész város lakosságának, sőt a megyének szempontjából is milyen nagyfontosságú a viadukt felépítésének kérdése. Ez az ügy már évek óta húzódik, mi azonban kötelességünknek tartjuk, hogy végre megoldjuk ezt a kérdést. Mint ismeretes, a város vezetősége tárgyalásokat folytat a CFR-rel és ezek már meglehetősen előrehaladott stádiumban vannak. A vasutak vezérigazgatósága ígéretet tett arra, hogy a terveket leküldi a resitai üzemekhez, ahol azonnal hozzákezdnek az alkatrészek kidolgozásához. Abban az esetben, ha a CFR nem rendelkezik elegendő fedezettel,**

mi kötelességünknek tartjuk, hogy a hiányzó összeget előteremtjük. Ünnepelesen kijelentem Önök előtt, — mondotta Ursu dr., **— hogy a viadukt néhány hónapon belül valóság lesz.**

Csak még erre a néhány hónapra kérjük türelmüket, ameddig a resitai üzemek az alkatrészeket elkészítik.

Ursu János dr. bejelentését az egybegyűltek viharos éljenzéssel és hosszas tapsal fogadták. Az átmeneti bizottság elnöke ezután a Gradiste-telep csatornázására tért át,

MŰVÉSZI gyermek és portré **FÉNYKÉPEK**
Nagyított képek jutányos áron 1955
NAGY GÉZA műtermében készülnek
Bul. Reg. Maria S. fidsz.

távollétem alatt a politikai kérdésekkel kapcsolatban fantasztikus hírek terjedtek el. Most, hogy hazatértem, azt tapasztalom, hogy nagy a hőség. Bizonyára a forróság miatt egyesek agyára és ezzel magyarázhatók a politikai agytrémek.

A miniszterelnök a tisztviselő-elbocsátásokkal kapcsolatban kijelentette, hogy

azok a tisztviselők, akiket törvényesen és a statutumoknak megfelelően neveztek ki, azok továbbra is hivatalukban maradnak,

ugy, hogy különösebb nyugtalanságra nincs ok. A miniszterelnök azzal fejezte be nyilatkozatát, hogy táviratot kapott a még Párisban tartózkodó Slavescu pénzügyminisztertől, hogy a tárgyalásokat ma este ő is véglegesen befejezte.

— **Magunk is tapasztaltuk —** mondotta, **— hogy az esővizek levezetése valóban komoly nehézségeket okoz. Amikor nagyobb esők vannak, egyes gradistei utcák valósággal árvíz alatt állnak. Ezt a kérdést csak egy tervszerűen kiépített csatornahálózat oldhatja meg. Éppen ezért máris utasítást adtam a mérnöki hivatalnak, hogy részletes terveket készítsen az esővíz levezetésére vonatkozólag és ezeket a vizeket összegyűjtő tavakat vagy a Marosba, vagy a Holmarosba vezetik le, arra a helyre, amely a mérnöki hivatal véleménye szerint alkalmasabbnak mutatkozik. Ezek a tervek a lehető legrövidebb időn belül elkészülnek és a munkálatok rövidesen kezdetüket veszik.**

Spontán helyeslés és taps fogadta az interimárbizottság elnökének ezt a bejelentését.

— **A csatornázással kapcsolatban azonban mi is kérünk valamit önökötől —** folytatta beszédét Ursu János dr. — **A munkálatok levezetésére a városnak nincs elegendő anyagi fedezete.**

Minden háztulajdonosnak tehát vállalnia kell azt, hogy az ő háza előtt elvonuló levezető árok ásásához vagy munkaerővel, vagy pedig anyaggal hozzájárul.

Az egybegyűltek ezt a bejelentést is helyesléssel fogadták és vállalkoztak arra, hogy résztvesznek a csatornázás munkálataiban.

— **A közvilágítás kérdése valóban egyik súlyos, égető és gyors megoldásra váró problémája Gradiste lakosságának —** mondotta Ursu dr. — **Valóban sok olyan ucca van a városnak ezen a részén, ahol hiányos a közvilágítás és ahol a lakosság személy- és vagyonbiztonsága jobb világítást követel meg. Bizonyára önök is tudják, hogy a villanygyárral tárgyalásokat kezdünk a koncesszió meghosszabbítására. A Monitorul Oficialban már meg is jelent az a törvény, amely bennünket a tárgyalások megkezdésére és levezetésére feljogosít. Biztosítom önöket, hogy**

annak a szerződésnek, amelyet a villanygyárral kötünk, egyik sarkalatos pontja az lesz, hogy a villanygyár kötelezettséget vállaljon a külvárosok közvilágításának megjavítására.

Amíg erre vonatkozólag nem tudunk megegyezni a villanygyárral, addig a szerződést nem írjuk alá. A villanygyár azonban megértéssel kezelte ezt az ügyet, úgy, hogy bátran kijelenthetem, hogy a gradistei uccák közvilágítása rövidesen, a szerződés megkötése után száz százalékkal megjavul.

Az egybegyűlt közönség meglepedéssel vette tudomásul az átmeneti bizottság elnökének bejelentéseit és beszéde végén hosszasan megéljenezte Ursu János dr.-t. A gradistei lakosok képviselőiben Czettei Lajos dr. emelkedett szölgára és megköszönte az átmeneti bizottság elnökének, hogy a lakosság előtt részletesen beszámolt arról, hogy miképpen kívánja megoldani Aradváros vezetősége ennek, az addig oly mostán kezelt városrésznek problémáit.

Habsburg József főherceg kisajátított aradmegyei birtokának ügye a párisi román-magyar vegyesbiróság előtt

Hatvan millió frank kártérítést követel a főherceg — Vita a békeszerződések értelmezése körül. Illetékesnek mondta ki magát a bíróság a pör letárgyalására

Párisból jelentik: A román-magyar vegyesbiróság pénteken tartotta ülését, József, magyar királyi főherceg Romániában, főként Aradmegyében volt birtokai kérdésében, amelyeket a román államkincstár kisajátított. József főherceg hatvan millió francia frank értékű kártérítési keresetet indított a román állam ellen. A vegyes bizottság előtt Paul Boncour volt francia külügyminiszter képviselte Romániát, míg Gajzágó László magyar meghatalmazott miniszter, követ képviselte József főherceget.

A tárgyalás során Paul Boncour először illetékességi kifogást emelt, majd tagadásba vette a követelés jogosságát. Paul Boncour szerint a trianoni békeszerződés világosan kimondja, hogy

a Habsburg-vagyon állami vagyonnak tekinthető

és ezért Románia jogosan vette birtokába a József főherceg-féle erdélyi birtokokat.

Gajzágó László ezzel szemben azt magyarázta, hogy

a József főherceg-féle vagyon nem volt állami birtoknak tekinthető, mert magánvagyon jellegével bírt.

Megállapítja, hogy a trianoni békeszerződés francia és angol szövege között eltérés mutatkozik. Az angol szövegből tisztán kivehető, — mondotta Gajzágó követ — hogy a Habsburg-ház tagjainak magánbirtoka nem eshetik kisajátítás alá.

Paul Boncour ezt az álláspontot végül elfogadta, de hangoztatta, hogy a békeszerződés szó szerinti szövege szerint a vagyont nem is lehetne elkobozni, de

a megtorlás elve alapján igen, mert a Habsburg-család okozta a világháborút és ezért a vétekért a Habsburg-ház minden tagja elvesztette jogcímét vagyonára.

A bíróság először az illetékességi kifogással foglalkozott és úgy döntött, hogy illetékesnek mondja ki magát. Kimondta azt is, hogy az érdemi tárgyalás céljára új határnapot tűz ki.

Bérbe adják az aradvárosi mozikat

Dr. Ursu János interimárbizottsági elnök érdekes terve — A jelenlegi filmpolitika tönkre tette a város moziát

Aradváros vezetőségét már régen foglalkoztatja a városi mozik költségvetési helyzetének kérdése. A városi mozik, amelyeket tudvaleg még a Lulai-rezsim idején alapítottak, eleinte beváltották a hozzájuk fűzött számításokat, az utóbbi időben azonban súlyos deficittel küzdenek, úgy, hogy a városnak komoly gondot okoz a deficit fedezése. Mint ismeretes,

a két városi mozi deficitje az elmúlt esztendőben egymillió lej körül mozgott

és a város vezetősége attól tart, hogy ebben az évben a deficit még nagyobb lesz. Természetesen tanulmány tárgyává tették, hogy ez a növekvő deficit mivel magyarázható. A helyzet súlyosbodását mindenekelőtt a jelenlegi filmpolitika idézte elő. A külföldről behozott filmeket az illetékek és adók egész légiója sújtja, úgy, hogy a filmkölcsonzók el is határozták, hogy mindaddig, amíg ezeket az illetékeket le nem szállítják, újabb filmeket a külföldről nem hoznak be. Ennek az lett a következménye, hogy az országban filmhiány mutatkozott és a mozi-vállalatok kénytelen-kelletlen rosszabb filmeket is műsorra vettek. A film-hiányt bizonyos mértékben a németországi események is befolyásolták. A régi, valamikor üzletet jelentő német filmoperetteket nélkülözi a filmpiac, amely nem hajlandó felvenni a Harmadik Birodalom filmrendezői által gyártott propaganda-termékeket. A közönség érdeklődése, amely pedig egy időben felfokozottan koncentrált a mozi felé, megcsappant és ennek tudható be, hogy épp az aradi mozikban történt meg az elmúlt hetekben többször is, hogy valóban kiváló, érdekes és művészi szempontból is kifogástalan filmek üres ház előtt peregték.

A városi mozik súlyos helyzete arra készítette Ursu János dr. interimárbizottsági elnököt, hogy most már komolyan foglalkozzon azzal a gondokkal, hogy vajon nem-e a mozik koncesszionálásával lehetne a legjobban megoldani ezt a kérdést.

Az interimárbizottsági elnök meg akarja szüntetni a két mozi városi kezelését és a mozikat bérbe akarja adni.

Abban az esetben, ha alkalmas bérlő akadna, aki elfogadható ajánlatot tesz, a város vezetősége azonnal megkezdje vele a koncesszionálásra vonatkozó tárgyalásokat. Az átmeneti bizottság szombat délelőtti ülésén ez a kérdés is szóba kerül és ekkor döntenek a további teendőkről.

Rendőrkézre került a belga titokzatos tömeggyilkos

Három év óta garázdálkodik a gyilkos — Osztrák fuvaros a bűntények tettese, aki nyomorával védekezik.

Nyolc gyilkosságot ismert be a brüsszeli rém

Brüsszelből jelentik: Belgiumot páratlanul álló kegyetlen tömeggyilkosság tartja hetek óta izgalomban. Már 1931. óta az elmúlt napokig Belgiumnak Brüsszeltől a tengerpartig terjedő területén különböző városokban és községekben elszórtan egy-egy véres gyilkosság történt, amelyek mindegyike azt a feltevést igazolta, hogy a bűntetteket egy gonosztevő követte el. A holttesteket majdnem minden egyes esetben a pályaudvarok közelében találták meg. Egyetlen esetben sem sikerült a hatóságoknak agnoszkálni az áldozatokat, mert

a gyilkos felismerhetetlenségig feldarabolta azok koponyáit és ruháik zsebéből minden igazoló iratot magával vitt.

A hatóságok hosszú hónapokon keresztül eredménytelenül folytatták az ügyben a nyomozást és csak az utóbbi időben vezetett ez a munka eredményre, azonban egyre több adat merült fel egy Alexander Hítzer nevű 45 éves osztrák

Kiskoru betörők

főlött lőtt az aradi törvényszék

Az aradi törvényszék szüneti tanácsa ma egy aradi szücsmester és két kiskoru fiatalember bűniyyətét tárgyalta. Egy hónappal ezelőtt történt, hogy Batran János közrendőr, aki az Alfa-telep környékén posztolt, arra lett figyelmes, hogy az Antalffy Árpád kereskedő raktárából a déli órákban két fiatal suhanc távozik hátukon hatalmas csomagokkal. Ebben az órában a raktárt nem látogatta máskor senki, tekintve, hogy ebédidő volt s ezért a rendőr a fiatalembereket igazolásra szólította fel. A két fiu megrémült, futásnak eredt. Batran János rendőr erélyesen megadásra szólította fel őket, majd amikor ezek nem voltak hajlandók megállni, utánuk lőtt. Az első lövésre a fiuk tovább futottak, de a rendőr újabb két revolverlövése észretéritette őket és mind a ketten megálltak. A rendőr megmotozta őket és a náluk talált csomagon kívül, amelyekben 31 darab értékes bőr volt, álkulcs is volt a tetteseknél. A két fiu még ott a helyszínen, később a rendőrségen is azt vallotta, hogy a raktárt nyitva találták és hogy a bőr tudtuk szerint Kovács Kálmán szücsmester tulajdonát képezi, akinek együtt volt raktára a károsult Antalffyval. Azt állították, hogy Kovács mondta nekik, hogy hozzák el számára a csomag bőrt.

Igy került az ügybe tulajdonképpen Kovács Kálmán is, aki azonban azt vallotta, hogy a bőr nem az övé és ő semmi megbízást nem adott a fiuknak a bőrök elhozatalára. Gutunoiu ügyész mondta el vádbeszédét, majd a védőbeszédre került sor, amely után a Stroiescu-Tautu-tanács ítélethozatalra vonult vissza. A törvényszék bűnösnek mondta ki a két kiskoru fiút lopás büntetében és az enyhítő körülmények figyelembevételével 3—3 havi fogsárra ítélte őket s ebbe a vizsgálati fogság egy hónap és 13 napját betudták. Az elítélteket, tekintve, hogy Aradon laknak hozzátartozóik vannak, szabadlábrahelyezték. Kovács Kálmánt, miután az ő esetében a vád nem bizonyosodott be, felmentették. Az elítéltek a büntetés enyhítéséért felebeztek.

férti ellen, aki a brüsszeli pályaudvar környékén végzett fuvarozási munkákat, még pedig leginkább éjszaka. A rendőrség figyelmét egyre több adat hívta fel erre az emberre, akinek a lakásán csütörtökön alapos házkutatást tartottak és ezalkalommal több féltreérthetetlenül gyanús dolgot találtak. Előkerült egy barna vászonnal behuzott súlyos vasdorong, amelynek huzatját több ízben kellett, hogy cserélhessék. Különböző névre kiállított utleveleket és iratokat találtak nála és ezekről arra következtetnek, hogy több áldozata lehetett a tömeggyilkosnak, mint amennyi holttestet eddig megtaláltak. A fuvarosmunkást letartóztatták és

már az első kihallgatása alkalmával három gyilkosságot ismert be, de a többitől nem akart tudni. Később aztán mégis nyolc gyilkosságot vállalt magára.

Azt állítja, hogy családja éhezett és ezért lett elkövetnie a bűntetteket.

CORSO-mozgó mai műsora!

3, 5, 7^{1/2}, 9^{1/2} órákor!

DON JOSE MOJICA

nagy énekes kalandos filmje

TILTOTT DAL!

Vasárnapra jegyelővétel!

B Aki igazán gyógyulás-pihenés és üdülésre vágyik, keresse fel a gyönyörű fekvésű ozonduz hegyi levegőjű:

BAILELIPOVA LIPPAFÜREDET

Rádium szénsavdus forrásait a természet csodálatossággal bíró ásványokkal áldotta meg, szaktekintélyes orvos és tanárok ajánlják: különösen szív- és érrendszeri, magas vérnyomás, reuma, vesé és hólyag, idegrendszer, vérszegénység és az összes női bajoknál szakszerű ivó- és fürdő-kurára. — Külföldi relációkban is modern fürdőtelep, szállodákkal. — Étiaoszerinti étkezés: el 120—150 Lej.

Nyári kert
Esterem
Bar

Madárnál.

Minden este szenzációs családi műsor. Kezdete este 7/10 órakor. Reggelig nyitva. Nézzék meg aszenzációsan berendezett új bárhelyiséget. Olcsó árak, jazz-band és cigányzene. meleg konyha reggelig

Akciót indítanak a radnalak a magyarországi zarándoklatok engedélyezésére

Ples szenátort és dr. Suciu alelnököt kéri fel intervencióra — Harc a villanyvilágítás körül — Csődöt mondott Radnán a magyar disszidensek akciója — Súlyos incidens Lipován

Az utóbbi események izgalma kezd elülni Radnán és néhány naiv rémmesen kívül újabb hírek Opreáról nem hallhatók, kezdik elhinni, hogy a Hegyalja réme tényleg halott. Ami a bandita büntársait illeti, azok előreláthatólag megmenekülnek az igazságszolgáltatás kezétől, mert nincs ellenük bizonyíték. Őrizetbe vették ugyan az egyik cludovái erdőrt, másnap azonban szabadlábra kellett helyezni és a nyomozás nem tud olyan pozitív adatokat szolgáltatni, amely alapja lehetne további letartóztatásoknak. Az Oprea-ügy utóhullámai is lassankint elülnek és a szenzációs eseményből — emlék lesz csupán...

Az izgalmak elültével más problémák foglalkoztatják a radnaiakat. Az első: az egzisztenciális probléma, amely a külföldi zarándoklatok betiltása folytán keletkezett. Ez év tavaszán betiltották a magyarországi zarándokok Radnára jövetelét, ami érzékeny kárt jelentett a községnek, mert a lakosság jórésze ugyszólván ebből él. Szállást ad, étellel látja el, emlékeket ad el az érkező zarándokoknak és így tekintélyes jövedelemre tett szert. Most

új, nagyarányú akció indult meg, amelynek célja a kormánytól történő intervenció, a magyarországi zarándoklatok engedélyezése érdekében. Az akció vezetői Ples János szenátort és dr. Suciu Valer radnai ügyvédet, a megyei tanács alelnökét kéri fel arra, hogy a felsőbb hatóságoknál intervenáljanak a radnalak érdekében.

és mutassanak rá arra, hogy állambiztonsági szempontból ezek a zarándokok egyáltalában nem veszélyesek. Azt remélik, hogy sikerül visszavonítani a tiltó rendelkezést, amely oly súlyos anyagi veszteséggel járt.

A második probléma: a villany. Miután a

községi interimárbizottság gazda-tagjai nem tették magukévá a villany bevezetését célzó mozgalmat, azzal az indoklással, hogy „a villanyvilágítás csak a nadrágos urak előnyét szolgálja”, külön gyűlést hívtak össze, amelyen 250 radnai érdekelt gyűlt össze és amely elhatározta, hogy közös költségen vezetik be a villanyt. A határozat végrehajtása azonban akadályokba ütközött, amennyiben külön községi szabályrendelet lenne szükséges, amit az interimárbizottság szintén nem volt hajlandó megszavazni. Az érdekeltek elhatározták, hogy megvárják a községi tanácsválasztást és az új tanáccsal együttesen igyekeznek keresztülvinni tervüket. Ennek megfelelően, már előre kialakult a tanácsválasztással kapcsolatosan a villany-párt és villanyellenes-párt. Általános a meggyőződés, hogy a harcból a villany-párt kerül ki győztesen, hiszen Radna további fejlődésének elkerülhetetlen feltétele a villany, amely ma már nem luxus, hanem elsőrendű szükségesség. Különösen egy olyan községben, amely idegenforgalmát emelnie kívánja. A terv megvalósulása esetén fogják látni a ma még ellenzéki állásponton levők, hogy a villanyvilágítást nemcsak „a nadrágos urak” számára találták fel, hanem az a falu népének is mulhatatlannul szükséges...

A Magyar Párt hívei sokat beszélnek arról, hogy az elmúlt napokban megjelent Radnán a disszidensek magyarok pártjának néhány képviselője és híveket próbált toborozni. Teljes sikertelenséggel — a radnai magyarok nem hajlandók hátat fordítani a Magyar Pártnak. Amely különben az utóbbi időben elismerésre méltó tevékenységet fejt ki abban az irányban, hogy minden radnai magyart a párt zászlaja alá tömörítsen.

Radna után a szomszédos Lipovának volt ma szenzációja. Mészáros István autotaxitu-

rajdonos a Japán-kávéházban szórakozott. Autója a kávéház előtt állott, ami feltűnt két közrendőrnek. Kihívták Mészáros, akit kérdőre vontak, miért hagyja kiinn kocsiját az utcán, majd felkísérték a rendőrségre. A taxitulajdonos után ment a rendőrségre Filip János volt és Hász Antal pincér, akik kíváncsiak voltak a fejleményekre. Az eset után Mészáros megbízásából dr. Valeanu radnai ügyvéd egy közgazgatási, mint a büntetőhatóságoknál feljelentést tett a két rendőr ellen azzal az indoklással, hogy úgy őt, mint Filipet és Hászt tetteg bántalmazták. Az ügyről értesült egyébként Izdraila Péter lipovai polgármester, aki felháborodással vette tudomásul a történetet és ma Timisoarára utazott, ahol jelentést tett és interveniált, hogy a rendőrök ellen haladéktalanul indítsák meg az eljárást. A timisoarai prefektura is megtette a szükséges lépéseket és a megindult erélyes megtorló eljárás általános meglepedést keltett a lakosság körében. A történeteknek így még fejleményei lesznek.

A kis kellemetlenségektől eltekintve, Radna élvezi a nyár szépségeit és örül az érkező aradi nyaralóknak. Még egy radnai különlegességet jegyzek fel befejezésül: egyes uricsaládokban az utóbbi napokban történt rablótámadások miatt úgy fekszenek le aludni, hogy — ha egyéb fegyver nincs — a férj kezéig yéber fekszik a balta, míg a feleség párnája alatt sodrója pihen. Védekezés a banditák ellen...

Marosi Rudolf.

Színház—Művészet—Irodalom

* Az aradi Városi Színház műsora. Szombat este 9 órakor, vasárnap délután 5 órakor és este 9 órakor: Cserebogár, sárga cserebogár... (operettújdonosság, a legújabb Erdélyi-sláger).

* Szombaton este 9 órakor, vasárnap délután 5 órakor és este 9 órakor Erdélyi Mihály „Cserebogár, sárga cserebogár...” című operettjét adja elő a színtársulat, amely a csütörtöki preinieren mindvégig kitünően szórakoztatta a közönséget. Erdélyi mindig eltalálja a közönség ízlését, tettségét. Sok népies hangulat, falusi romantika, patetogó ütemű tánc, az ötletek egész sora és kitünő operett-muzsika avatják kivételes sikerre Erdélyi Mihály darabját. Abonyi Klári, Dálnoky Dudus, Benedek Duci, Gömör Emma, Agai Margit, Székely Bálint, Kozma Hugó, Felhő Ervin, Jávor Alfréd, Halmágyi Harry, Szabó Gyula vállalták a darab főszerepeit.

* Molnár Ferenc három új darabot írt. Budapestről jelentik: Molnár Ferenc a napokban hazatért és kijelentette, hogy három új darabot fejezett be. Az egyik a „Cukrászleány” és ez több képből áll, a második a „Házasság” című vígjáték, a harmadik pedig „A trieszti leány”. A két előbbi bemutatójának sorsáról még nem döntött, de „A trieszti leány”-t a Vígyszínház hozza először színpadra és a címszerepet Molnár felesége: Darvas Lili játsza. A színművet a szerző „polgári szomorujáték”-nak nevezi.

* Ki a bűnös? Szenzációsan érdekes detektívjáték indul a „Színházi Élet” új számában. Hat héten keresztül minden számban egy-egy megtörtént világhírű bűnesetet közöl a lap, s az olvasónak kell lenni a detektívnek, aki a bűnygy rejtélyeit felfedi. Minden héten három műkedvelő-detektív 20—20 pengő jutalmat kap s azok közül egy, aki mind a három bűnygyet megfejti 100 pengő jutalmat kap. Darabmellékletül a világsiker aratott „Zsákbamaczka”-t közli a lap, amelynek ára gyermeklappal, kotta- és kézimunkaívvel és 64 oldalas rádiómelléklettel együtt 20 lej.

Lendák Imre

butorfényező és mázólo

Str. Ghiba Birta No. 26.

Elvállal minden szakmába vágó munkálatokat elsőrendű kivitelben, olcsó árakon.

2932

Utlevél nélkül jöjjön velünk!

Az utazásokat Románia egyik legnagyobb utazási vállalata, a Hamburg—Amerika Linie Rt. rendezti — Abszolút megbízhatóság — Tökéletes rendezés — Teljes kényelem

Budapestre

Indulás augusztus 5-én. Visszaérkezés augusztus 12-én.

Kollektív utlevéllel, vízummal együtt:

Arad—Budapest—Arad lej 1080.

Egyéni utlevéllel, vízummal együtt:

Arad—Budapest—Arad lej 750.

Csak felutazás vízummal együtt 870 lej, vízum nélkül 460 lej. Gyermeknek négy éven alul kollektív utlevélnél 360, egyéninél 110 lejt fizetnek.

Bécsbe

Indulás augusztus 5-én. Budapest tartózkodás augusztus 8-ig. Bécs aug. 8—12. Visszaérkezés Aradra augusztus 12-én.

Kollektív utlevéllel, összes vízumokkal együtt:

Arad—Wien—Arad lej 2175

Egyéni utlevéllel, vízumokkal együtt:

Arad—Wien—Arad lej 1850

Egyszeri utazás Arad—Wien, vízumok nélkül 1050 lej.

Belgrádba

Indulás augusztus 5. Budapesti tartózkodás aug. 5—8. Budapest—Belgrád hajút aug. 8 este—aug. 9 estig. Belgrád tart. aug. 9—11. Belgrád—Orsova hajút, a Vaskapu és Adakaleh-szigeti kirándulással, Orsova—Timisoarán át érkezés aug. 12-én este Aradra.

Részvételi ár, augusztus 5—12 között, 8 napon át, összes vasuti és hajójegyekkel, vízumokkal, elsőrendű szállodákban való elhelyezés és étellemezéssel, autókár-kirándulásokkal, az aldunai kirándulásokkal együtt 4900 lej. Akik a budapesti programot nem veszik igénybe, 4000 lej.

Jelentkezési határidő augusztus 2-ig. A kollektív utlevélutasoknak július 26. A kollektív utlevélhez szükséges okmányok: állampolgársági, személyazonossági, katonai (50 évig) bizonyítványok, 3 darab, a hátulapon hitelesített fénykép. Asszonyok és gyermekeknek férj, illetve szüői beleegyezés.

AZ

FELVILÁGOSÍTÁSOK és JELENTKEZÉSEK:

ARADI KÖZLÖNY utazási osztályában és

KÜNSTLER utazási irodában, Arad, Bul. Regina Maria No. 24.

az utazást rendező HAMBURG—AMERIKA LINIE R-T. aradi képviselője.

Belerohtant a mozdony a constanzai állomáson egy személyvonatba

Egy súlyos, huszonöt könnyebb sebesülte van a szerencsétlenségnek — Féktörés okozta az összeütközést — 12 erdélyi cserkész a sebesültek közt

Constantából jelentik: Csaknem végzetes szerencsétlenség történt ma reggel a constantai pályaudvar közelében. Reggel 8 órakor egy 16 vagonból álló vasúti szerelvény indult el a mamaiai cserkész-táborból, hogy a cserkészeket a constantai kikötőben rendezendő légi próbára szállítsa. A katonai kórház elé érkezve a szerelvény túl hosszúnak bizonyult és ezért két részre osztották. Néhány vasúti kocsi a mozdony tovább folytatta útját, míg a többi vagon elszállítására egy másik mozdonyt rendeltek. A mozdony nemsokára meg is érkezett, azonban

féktörés következtében nem tudott megállni és belerohtant a katonai kórház előtt veszteglő cserkész-szerelvénybe.

A fiatal fiúk és lányok között nagy pánik keletkezett, szerencsére azonban komolyabb baj nem történt.

a sebesültek között aradiak nem szerepelnek.

Az erdélyiek közül Salontaról ketten, Satumareről hatan, Gheorghieniről 1, Oradeáról 1 és Brasovból ketten sebesültek meg.

A késő éjszakai órákban érkezett jelentés szerint az összeütközésnek a könnyebben sebesülteken kívül

egy súlyosan sérült áldozata is van.

A szerencsétlenség alkalmával elpusztult a tucaci cserkész-csapat zenekarának teljes felszerelése is. Ez a zenekar volt az ország legjobb cserkész orchestere.

Menekülésre készen áll Varsó lakossága

— Veszélyben a lengyel főváros a fenyegető áradás miatt — Ötvenezer család vált hajléktalanná

Súlyos károkat okoz az árvíz a régi királyságban

Varsóból jelentik: Az árvízveszély Lengyelország déli részén csökken. Repülőgépek szállnak el a katasztrófa sújtotta terület felett, hogy megállapítsák az okozati károkat. A Varsóba érkezett jelentések szerint ötvenezer család vált hajléktalanná. Betajnov faluban egy tiz család pusztult el az árvíz következtében. A Visztula középső részén a helyzet azonban egyre fenyegetőbbé válik.

Varsó főváros helyzete rendkívül komoly. A külváros egyes uccasorai, amelyek a legközelebb fekszenek a folyóparthoz, máris víz alatt állnak.

Az árvíz sújtotta területet átrepült pilóták megdöbbenő jelentéseket tettek arról a pusztulásról, amelyet az árvíz okozott. A repülők élelmiszert dobtak le a községek lakosainak, akiknek már tegnapelőtt elfogyott élelmiszerük. Szalonnát, kenyeret, dohányt, gyufát dobtak alá a lakosságuknak.

A krakkói kerületben a Visztula egyre nő. Varsó főváros egyre súlyosabb helyzet közé kerül. A nagy vizek Varsó felé hőmpölyögnek és egyre jobban közelednek. Péntekről szombatra virradó éjjel, vagy szombaton reg-

gelre várják a kúminációt. A fővárosban megtették a szükséges intézkedéseket, hogy a lakosság a fenyegető veszély bekövetkezése esetén idejekorán elmenekülhessenek. A vasutigazgatóság különvonatokat tart készületben a menekülők számára. A Vörös Kereszt szintén készületben áll, hogy az esetleges sebesülteket, vagy betegeket gondozásba vegye.

Cernautiból jelentik: Campolung megyében az esőzés következtében az összes folyók kiléptek medrükből. A viharok sok emberáldozatot is követelték. Campolung község határában négy parasztember a vihar elől egy fa alá menekült, amelybe beicsapott a villám. Három paraszt nyomban szörnyethalt, míg a negyedik megbérelt.

Storoinet megyében szintén hatalmas árvíz pusztít. A Siret folyó elhagyta medrét és ennek következtében több község víz alá került. Az eddig beérkezett jelentések szerint, számos ház összeomlott és többszáz hektár szántóföld termése teljesen elpusztult. Az esőzések még mindig tartanak

Németországból Londonba csempészik az aranyat és gyémántokat

— A bajor parasztpárt vezérének rejtélyes eltűnése —

Berlinből jelentik: Neurath báró külügyminiszter kihallgatáson jelent meg Neudeckben Hindenburg köztársasági elnöknel, akinek a külpolitikai helyzetről tett részletes jelentést.

Londonból jelentik: A Cronicle jelentése szerint

az utóbbi időben sok százezer font értékű gyémántot és aranyat csempészték ki Németországból,

hogy Londonba helyezték el a bankok pánceszekrényeibe, vagy pedig fontra válták be azokat.

Münchenből jelentik: Egész Bajorország-

ban nagy az izgalom, mert dr. Heim Ervin, a bajor parasztpárt vezére hetekkel ezelőtt nyomtalanul eltűnt. Senki sem tud hollétéről felvilágosítani és egyes feltevések szerint ő is a június 30-iki események áldozatai között van. Az eltűnt politikai vezér Bajorországban nagy népszerűségnek örvendett.

CENTRAL: Ma utoljára 5, 7 $\frac{1}{4}$, 9 $\frac{1}{4}$ órakor!
NANCY CARROLL és CARY GRANT
ragyogó, felülmúlhatatlan film e

Asszony a kinpadon

SELECT: Ma utoljára 5, 7 $\frac{1}{4}$, 9 $\frac{1}{4}$ órakor!
AZ URAK A „MAXIM”-BÓL.

Zerés vigjáték, 10szerepekben
LEE PARRY, JOHANNES RIEMANN
LEO SCHLESACK, OSKAR KARLWEIS.

Jön: Önagysága nem akar gyereket!
Zenés vigjáték, Főszerepekben: Liane Haid,
Georg Alexander, Otto Wallburg.

Használja ki az olesó fuvardíjat július végéig

és szerezz be téli szükségletét a Zimbrui Erdővállalatnál amely állandóan szállít

TÚZIFÁT

bükk-, cser-, gyertyán-hasább és dorongot legjobban minőségben és legolcsóbb napi árban vagontelekben, ugyszintén száraz, villázott, frissen égetett bükkfaszénét detail eladásra, de különösen malmok és iparvállalatok részére. — Kérjen ajánlatot Intreprindere de Padure Zimbru

Birou central, S rada Seminarului 4. Telefon 322. 2938

H I R E K

— **IDŐPROGNÓZIS:** Meleg idő, változó felhőzet, egyes helyeken zivataros eső lehetséges.

— **Repült a négyhetes belga herceg.** Brüsszelből jelentik: Lipót király szenvedélyes repülő. Amikor csak teheti, repülőgépen utazik. Legutóbb is repülőgépen vitte magával a királynét és kíséretét a belga herceget Zoutteből Brüsszelbe. A lütti herceg két héttel az egyházi keresztele után megkapta a repülőkeresztséget. A belgák nagyon büszkék rá, hogy a világ legfiatalabb repülője belga királyi herceg.

— **Szombaton délelőtt érdekes tárgysorozat tartja meg ülését Aradváros átmeneti bizottsága.** Az ülés tárgysorozatán harminchat pont szerepel, amelyek közül nagyobb érdeklődésre a következők számíthatnak: A Minorita-templommal szemben benzinkut felállítására kér engedélyt a Gammer és Böhm-cég. A Munkakamara iroda-berendezést kér a várostól a munkabíró részére. Trichter Rubin, aki a központi árlejtési bizottság döntése értelmében a Városi kávéház bérletét megkapta, a kávéház földszinti helyiségeit bérlő kivánja adni. Különböző fegyelmi ügyek. Két új külvárosi iskola építése. Sertésvesz elleni szérum beszerzése. A bő tárgysorozat a való tekintettel az ülést előreláthatólag délután is folytatni fogják.

— **Közel négymillió frank a francia külkereskedelmi mérleg deficitje.** Párisból jelentik: A francia külkereskedelmi mérleg elmúlt havi eredménye a következő: Behozatal értéke 12.614 millió frank, kivitel 8.799 millió frank. A mérleg tehát 3.817 millió frank deficitet tüntet fel.

— **Hétifőtől kezdve új pénzügyi autóforgalmi engedélyeket bocsátanak ki.** Az aradi pénzügyigazgatóság hivatalosan közli, hogy az eddig érvényben volt pénzügyi autóforgalmi engedélyeket vissza kell kapni az illetékes adóhivataloknak, amelyek e hó 23-tól, hétfőtől kezdve adják ki az új engedélyeket, az úgynevezett permis fiscalokat. A negyedévi autóadó e hó 25-ig kifizetendő, ellenkező esetben ismét megbírságolják a tulajdonosokat és a büntető jogszabályok elintézéséig most is éppoly sok utánjárást fog igényelni, mint ezelőtt, tehát célszerű az autó- és gépjárműadó kifizetése.

— **A CFR megszünteti az első osztályt.** Bucurestiből jelentik: A CFR. érdekes statisztikát tett közzé az utasforgalomról, amelyet az 1929. évi adatokkal hasonlított össze. A statisztika szerint 1929-el szemben az első osztályú utasok száma 54 százalékkal csökkent. Az ötven százalékos kedvezményrel utazóknál 62 százalékos, illetve 55 százalékos a csökkenés, itt azonban a harmadosztályú utasoknál hét százalékos az emelkedés. A statisztika eredményeképpen a CFR. vezérigazgatósága előreláthatólag vagy teljesen megszünteti az első osztályt, vagy a minimálisra csökkenti a kocsik számát.

Vasárnap: Leányklub

— **Az olasz kémiai hadiipar kiszorítja Oroszországból a németeket.** Párisból jelentik: A Temps romai jelentése szerint az együttműködés Olaszország és Szovjet-Oroszország között az utóbbi időben különösen a hadivegyszert területen lett rendkívül élénk. Olaszország ki akarja szorítani Szovjet-Oroszországból a német katonai vegyszereket és az egész hadi vegyi ipart, amelyet Németországban lát el. Fischmann orosz tábornok Olaszországban beutazza a vegyszeti ipartelepek központjait, hogy összeköttetéseket létesítsen.

— **Meghosszabbították Orgovici Demeter vizsgálói fogságát.** Az aradi törvényszék ma foglalkozott Orgovici Demeternek, a volt rendőrségi pénztárosnak ügyével és vizsgálói fogságát újabb harminc nappal meghosszabbította. A vizsgálóbíró nemrégiben Orgovici szabadlábrahelyezését rendelte el, ez ellen azonban az ügyészség felelősséget jelentett be és annak a törvényszék vádpancáca helyt adott. Orgovici viszont a vádtanács határozata ellen a Táblához jelentett be felelősséget. Ezt a felelősséget a timisoarai Tábla még nem vette tárgyalás alá és tekintettel arra, hogy Orgovici legutóbb kihirdetett 30 napi vizsgálói fogsága ma lejárt, a törvényszék újból foglalkozott az ügygel és a vizsgálói fogságot 30 nappal meghosszabbította. Abban az esetben, ha a timisoarai Tábla a jövő hét elején a felelősséggel foglalkozik és jóváhagyja a vizsgálóbíró határozatát, akkor a szabadlábrahelyezés természetesen megtörténik.

— **Befejeződött az aradi állami tisztviselők juniusi illetményének folyósítása.** A mai napon az egészségügyi tisztviselők számára 700 ezer lej, a földművelésügyi tisztviselőknek pedig 238 ezer lej érkezett. Ezzel befejeződött a juniusi fizetések kiutalása.

— **Magyarországi cserkészek érkeznek Aradra.** Az aradi cserkész-kohors parancsnoksága közli a következőket: Szombaton délután két órakor a bucaresti-i gyorssal egy magyarországi cserkész-csoport érkezik Aradra, amely a mamaiai jamboree-n vett részt. Az aradi kohors parancsnoksága a bucaresti-i központtól utasítást kapott a csoport fogadására. A kohors parancsnokság ezután szólítja fel a cserkészeket, hogy egyenruhában és pontosan délután fél kettőkor gyülekezzenek a Piata Mihai Viteazul-on, mert erről a helyről indul el ez az a csoport, amely a magyarországi cserkészeket fogadja. Ma egyébként táviratot kapott a kohorsparancsnokság, hogy az aradi cserkészek, akik továbbra is Mamaian maradnak, kitűnően érzik magukat, egészségesek és jól szórakoznak. Pártoló-tagok is 75 százalékos kedvezményrel utazhatnak a mamaiai jamboree-ra. Az utiköltség gyorsvonaton oda-vissza 480 lej. A pártoló-tagok beiratkozása, valamint jelentkezés Bul. Regele Ferdinand 25. szám alatt eszközölhető délután 6 és 7 óra között.

Miért nevettek hat olasz a bostoni Operában

A bostoni Operában, a Tosca előadása közben, a második nagy kettős során, mielőtt a közönség áhitattal figyelt, a legelső sorok egyikéből hirtelen fojtott nevetés hallatszott, majd annak ellenére, hogy többen rendreutasították a társaságot, ennek tagjai hangosan nevetni kezdtek. Megrökönyödés támadt, a függőnyt felvonásközben leengedték, kigyulladt a villany és nagy botrány támadt. A nevetgélőknek — számra hatan voltak — a rendőrszobára kellett menni, ahol azután jegyzőkönyvbe mondták, hogy miért nevettek. Mind a hatan olaszok voltak és elmondták, hogy egyszerre csak azt hallották, hogy az olasz nő főszereplő nem a rendes szöveget éneklé, hanem azt, hogy a festő az ég szerelmére ne forduljon meg, mert — fel-feslett a nadrágja. Látták erre, hogy a színpadi halál küszöbén álló festőnek a hangulat kifejezésén kívül milyen görcsös fáradozásába kerül mereven megállni egy helyen. A komikus helyzet láttára nem tudták nevetésüket elfojtani. Maguk a rendőrök kénytelenek voltak — miután meggyőződtek róla, hogy az előadás megfelelő a valóságnak — elismeri a rendezvarás önkéntelenségét.

— **Halálos gyermektragédiát jelentettek ma az aradi rendőrségnek.** Drencean Sándor Junior-uccai lakos ma jelentést tett a rendőrségen arról, hogy 3 éves kisleánya szerencsétlenség áldozata lett. A gyermek az udvaron játszadozott és egy őrizetlen pillanatban beleesett az udvaron levő meszesgödörbe. A napokon keresztül ismétlődő esőzések színültig töltötték vízzel a meszesgödört, úgy, hogy a szerencsétlen gyermek pillanatok alatt elmerült a vízben. A tragédiát pillanatok alatt felfedezték, de mire a gyermeket kiemelték a vízből, már nem volt benne élet. A rendőrség szigorú vizsgálatot indított a gyermektragédia okozójának kiderítésére.

Parkünnepélye

— **Se pénz — se házasság.** Érdekes feljelentést tett a rendőrségen Carpenean Anna aradi lakos. Feljelentésében elmondta, hogy egy Lakatos Ilona nevű aradi nő megígérte neki, hogy közvetítés útján férjhez adja. A közvetítést persze pénzért vállalta és erre előlegelet is vett fel. A házasságból semmisenem lett, viszont a pénzt, amit előlegképpen adott, nem adta vissza. A rendőrség az ügyben vizsgálatot indított.

Üzlethelyiségemet lebontják!!!

Barakba költözöm!!!

Leszállított olcsó árakban árusítok! 2940

ELITE illatszertár

Fischer Eliz-palota.

Berendezés olcsón eladó.

Aradmegye önállóságáért akciót indít dr. Marcus Mihály és dr. Groza János

Groza János dr., Aradmegye prefektusa, valamint Vulpe József prefekturái igazgató Bucurestibe utaztak, ahol részt vesznek azon a konferencián, amelyet a belügyminisztériumban a közigazgatási törvény módosításával kapcsolatban tartanak. A kormány mint ismeretes, módosítani kívánja a közigazgatási törvényt és ennek során szóba kerül a megyék számának csökkentése is. Értesülésünk szerint, Aradmegye képviselői Marcus Mihály dr.-ral az élen, valamint maga Groza János dr. prefektus is eljártak annak érdekében, hogy Aradmegye továbbra is önálló megye maradjon és ne csatolják más megyéhez. Erre vonatkozólag határozott ígéretet is kaptak a minisztériumban.

Groza János dr. prefektus a bucaresti-i konferencián előterjesztést tesz arra vonatkozólag, hogy a lipovai írást, amelyet minden érdekszála Aradhoz fűz, Aradmegyéhez csatolják. Ezt most annál is inkább meg lehet változtatni, mert a közigazgatási törvény módosításával számos megye átszervezésére kerül sor. Groza János dr. a jövő hét elején érkezik haza Bucurestiből, ahol — a fent említtett kérdésen kívül — a megye számos időszerű ügyét tárgyalja le.

Itt írjuk meg, hogy a Curentul hiráda szerint, az új közigazgatási törvény csökkenteni fogja a megyék számát. Minden prefektus elmozdíthatatlan lesz és kizárólag közigazgatással foglalkozik. A kormány ezzel szemben kormánybiztos neveznek ki minden megyébe, akinek hivatása lesz az összeköttetést a kormány és a prefektus között fenntartani.

— **Aradi rokonok gyászolják a síófoki repülőszerecsétlenség halottját.** Néhány nappal ezelőtt röviden jelentettük, hogy Szent-István Elek Dezső m. kir. légügyi főfelügyelő, nyugállománybeli százados, több katonai érdemrend tulajdonosa a síófoki vízi-repülőosztág parancsnoka, motorhiba következtében repülőgéppel lezuhant és életét veszítette. A magyar légügyi hivatal halottját Budapestre szállították és a farkasréti temetőben hantolták el. A bajtársak nevében Szentkeresztessy ezredes, a jóbarátok részéről pedig Kórody Katona János országgyűlési képviselő bucsúztatta a halottat. A tragikus körülmények között elhunyt légügyi főfelügyelőt rokonai kapcsolatok fűzték Aradhoz, mert felesége, szül. Heitz Mária, akivel öt évvel ezelőtt kötött házasságot, aradi származású. *Ugyanis leánya az évekkel ezelőtt elhunyt Heitz Nándor dr. volt aradi ügyvédnek.* Heitz Mária leánykorában több jótékony-célú előadáson szerepelt és a nagyműveltségű úrnőre még most is igen sokan emlékeznek az aradi előkelő társaságokban. A harmincnégy éves korában elhunyt Szent-István Elek tragédiája érthető megdöbbenést keltett a Heitz-család ismerősei körében.

— **Ötvenszázalékos menetdíjkezdmény Ada Kaleh-szigetére.** Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatósága elhatározta, hogy az Ada Kaleh-szigetére utazóknak is 50 százalékos menetdíjkezdményt ad. Ez a kedvezmény akkor is érvényes, ha a kirándulók csak rövidebb ideig kívánják Ada Kaleh-n tartózkodni.

Tündérváros, Aradul-Nou

— **Harc a lasi-i egyetem gyógyszerészeti fakultása körül.** Iasi-ból jelentik: Szombatra összehívták az egyetemi tanács orvosi fakultásának tanárait, hogy a gyógyszerészeti fakultás feloszlásának kérdésében állást foglaljanak. Hír szerint az egyetemi tanács lemond, ha megszüntetik a gyógyszerészeti fakultást.

— **Robbanás egy olaszországi dinamitgyárban.** Rómából jelentik: A pontini dinamitgyárban, ahol nitroglicerint dolgoznak fel, borzalmas robbanás történt. Két munkás azonnal meghalt, négy súlyosan megsebesült. A robbanás következtében tűz keletkezett a gyárban, amelyet csak nehezen lehetett eloltani. A kár igen nagy. A robbanás okát még nem sikerült tisztázni.

— **Ma az alatti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

ANGEL: Piata Catedralei.
KESZTENBAUM: Str. Ghiba Brta.
OMESCU: Bulev. Regina Maria.

Agyonlőtték az üldöző csendőrök a madocsaí gyilkost

Heves tüzharc a padlásajtónál

Budapestről jelentik: A madocsaí csendőrgyilkos sorsa ma beteljesedett,

az üldöző karhatalom ráakadt és heves tüzharc után megölte.

A csendőrség ma átkutatta az egész községet és annak messzire elterjedő környékét, de a délelőtti órákban még nem akadtak a gyilkosra. A hatóságok emberei biztosra vették, hogy a községben igen sokan vannak, akik tudnak a gyilkos rejtek-helyéről, de nem merik elárulni, mert félnek a halálra ítelt többszörös gyilkos bosszujától. Délben kihirdették a községben, hogy a gyilkos fejére kitűzött száz pengőt háromszázra emelték fel. A délelőtti folyamán Tolnából több zászlóalj katonaságot indítottak utnak Madocsa felé. A katonaság és a csendőrség 15 kilométeres sugárkörben körülvette a környéket és átkutatott minden buvóhelyet.

A gyilkost végül is az esti órákban apja istállójának padlásán felfedezték.

Amikor Márkus Szabó István vesztét látta, több revólverlövést adott le a közelgő csendőrökre. Ezek természetesen sortűzzel válaszoltak, aminek következtében a gyilkos halálosan megsebesült és egy fél óra múlva meghalt.

Szülei a csendőrségen azt vallották, hogy szökése óta állandóan rejtegettek s hol a szalmakazlakban, hol pedig az istálló padlásán bujtatták el.

— Elsimitják a francia kormányban keletkezett ellentéteket. Párisból jelentik: Ma délután 5 órakor Cheron igazságügyminiszter elnöke alatt összeült a minisztertanács, amely Tardieu leleplező beszédével és a kormány helyzetével foglalkozott. Herriot tárcanélszóló miniszter, aki Lyonból ma érkezett meg Párisba, főleg Sarraut belügyminiszterrel tárgyalt és ebből arra következtetnek, hogy a kormányzásban résztvevő pártok vezető férfiai igyekeznek elsimitani azokat az ellentéteket, amelyek a miniszterek között Tardieu felszólalása miatt keletkeztek. A radikális párt egyébként nem hajlandó Chautemps-ügyét magáévá tenni és arra az álláspontra helyezkedik, hogy a kérdés Chautemps magánügye.

— Szombaton állapítják meg Schenk Ferenc temetésének pontos idejét. A felsőtemetőben ravatalozták fel Schenk Ferenc volt főszolgabíró holttestét. A hirtelen elhunyt főszolgabíró rokonsága nem tartózkodik Aradon és ezért temetésének pontos idejét csak szombaton reggel állapítják meg. A haláleset mely részvétet váltott ki Arad előkelő köreiben, mert „Feri bácsit” — ahogy általában hívták — mindenki szerette és becsülte. Barátai már a mai napon virágkoszorúkkal borították ravatalát és a temetésén, amely előreláthatólag vasárnap lesz, tisztelői és barátai teljes számban megjelennek.

— Befejeződött a vizsgálat a Timisoarai meggyilkolt orosz herceg bűnyűgyében. Timisoaráról jelentik: Ciobanu Achontina bűnyűgyében, aki tudvalevőleg meggyilkolta Bereзовszky Pál volt orosz herceget, később timisoarai fuvartelevi munkást, dr. Micu vizsgálóbíró befejezte a vizsgálatot. A gyilkos asszonyról kiderült, hogy Besszarabiában egy Ciobanu nevű gazdálkodónak volt a felesége, akit elhagyott és az ó-királyság különböző városaiban élt. Aradon ismerkedett meg Bereзовszkyval, aki az aradi Astra-gyárban dolgozott, majd együtt átmentek Timisoarara és ott éltek. Az asszony azt vallotta, hogy apja cári ezredes volt, viszont Ciobanu szerint az asszony apja pap volt, anyjának pedig kávéháza volt Oroszországban. A vizsgálat befejezést nyert, a főtárgyalásra vagy szeptember végén, vagy október elején kerül sor.

— Bányadt, levert, dolgozni képtelen egyéneknek reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz a bélmozgást csakhamar megélelenti, az emésztőcsatornában összegyűlt salakot kiüríti, a vérkeringést szabaddá teszi és a gondolkodó- és munkaképességet emeli.

— Aradmegyei gazda öngyilkossági kísérlete. Timisoaráról jelentik: Tegnap délután a mentőket sürgősen a Bristol-szállóba hívták, a melynek egyik szobájában vértől borítva, eszméletlenül hevert az agyon Kotzig György 38 éves semlaci gazdálkodó. Megállapították, hogy borotvával átvágta balkezén az ütőereket. A súlyos állapotban levő férfit a Bega-szanatóriumba szállították, ahol később visszanyerte eszméletét és sikerült kihallgatni a rendőrségnél. Arra nézve azonban, hogy miért követte el az öngyilkosságot, nem adott feleletet.

Az Aradi Közlöny új riportsorozata

a béke utolsó huszonnégy órájáról

Tragikus évfordulót ül négy nap múlva az egész világ. Kerekén husz esztendeje lesz annak, hogy Belgrád föntján, az előkei diplomatanegyedben, az osztrák-magyar monarchia nagykövetségének portája előtt, gummirádlis fiákkor állott meg. Idősebb, fehér szakállas ur, hosszú, fehér boritékka a kezében, ugrott le a bérkocsiról és gyors léptekkel eltűnt a követség hatalmas kapuja alatt.

A livrés portás mélyen megemelte a kalapját s hódolattal csukta be az ajtót a fehérszakállas ur mögött.

A fehér boriték sok millió ember sorsát tartalmazta.

Pasic Nikola, Szerbia miniszterelnöke vitte személyesen az írásbeli választ arra a jegyzékre, amelyet az osztrák-magyar monarchia Ferenc Ferdinánd meggyilkolása után Szerbiához intézett.

Nem telt bele tizenegy perc, amikor a követség kapuja újból megnyílt, Pasic, kezében a kalappal, erősen felindulva, izgalomtól

elsötétült tekintettel, gyors léptekben, a kocsijába szállott.

Ezt a pillanatot használta fel egy fiatal riporter és felugrott a fiákkor lépcsőjére... Pasic meglepetve nézett a fiatalemberre és ösztönszerűleg a kocsi hátsó sarkába húzódott... Talán merénylőtől tartott? A kocsi tétovázva hátrafordult és parancsot várt Pasicstól.

Néhány szót sikerült csupán a szerb miniszterelnökkel váltani, de az a pár rövid szó többet sejtetett sok hosszú politikai nyilatkozatnál. Ebben a percben indult meg nagy lendülettel az a lavina, melyet a sarajevói gyilkos görgettek világkatasztrófává.

1914. július 25. Ennek a történelmi napnak izgalmas eseményeit írta meg a riporter, aki a hadüzenet előtti huszonnégy órát Belgrádban töltötte és a monarchia utolsó követségére, báró Giessl Wladimirrel együtt hagyta el a szerb fővárost.

Paul Jób hat fejezetből álló, szenzációs riportsorozatának közlését a vasárnapi számunkban kezdjük meg.

Az elhagyott diákleány lelőtte hűtlen szerelmesét és öngyilkos lett

Romanból jelentik: Megrendítő kettős szerelmi dráma játszódott le tegnap délután az itteni munkásbiztosító épülete előtt.

Camelia Sárba, a Iasi-i jogakadémia harmadéves joghallgatója

a nyílt uccán lelőtte Dimitrie Stănciut, a munkásbiztosító fiatal igazgatóját, majd maga ellen fordította a fegyvert. Dimitrie Stănciu nyomban meghalt, míg az öngyilkos leány a kórházban a halállal vívódik.

Akettős drámának szerelmi háttere van. A leány azért gyilkolta meg az igazgatót, mert az őt hűtlenül elhagyta.

— Pártelnök lett Fedák Sári. Budapestről jelentik: Pestszentlőrincen tegnap a nemzeti egység pártjának zászlóbontó gyűlésén a párt pest-szentlőrinci tagozatának elnökévé egyhangúlag a hivatalosan jelölt: Fedák Sári választották meg. A művész megválasztása a magyar politikai, művészi és társadalmi élet köreiből élénk feltűnést keltett. Fedák megválasztása után nagy szabású beszédet mondott, amely azonban nem volt szoros értelemben vett politikai beszéd. A művész arról beszélt, hogy a politikának a jövő generáció szolgálatában kell állni és a párt legnagyobb sikere lesz, ha az országban nem lesz egyetlen éhező gyermek sem. Fedák Sári beszédjével nagy sikere volt.

— Négy hónapi fogház betörésért. Bohm István satu-marei származású legény az elmúlt évben betört Erdélyi Gyula savarsini lakos házába. Erdélyi Gyula Lipovára utazott és ezt az alkalmat használta fel a legény a betörés keresztülvételére. Az esti órákban hatolt be a lakásba, ahol felkészítette a szekrényt és 2000 lej értékű ruháknak vett magához. Közben gyufát gyűjtött, a mely a szekrénybe esett és az ott levő fehérneműt elhamvasztotta. Bohm Istvánt ma vonták felelősségre az aradi törvényszék, amely a legényt négy havi elzárásra ítélte.

— Áramszünetelés. A villanytelep igazgatósága értesíti a n. b. fogyasztóközönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt f. hó 22-én, vasárnap — kedvező idő esetén — az áramszolgáltatás szünetelni fog. Reggel fél 8—11 óráig: a Calea Aurel Vlaicu Gai, Sega, valamint az ezek által határolt részekben. 2956

URANIA

MA, szombaton 5. 7 $\frac{1}{2}$, 9 $\frac{1}{2}$ órák
Olcsó helyárrakkal

Dübörög a föld!

Egy ápolónő és egy katonatiszt nagy szerelme s világháború forratagában.

Helen Hayes, Gary Cooper,
Adolphe Menjou.

D. u. 3 órák 6 lejes helyárrakkal:

Dirigible!

Jövő héten aláírják a megállapodást a francia hitelezőkkel. Párisból jelentik: Slavescu pénzügyminiszter ma hosszabb tárgyalást folytatott Germain Martin francia pénzügyminiszterrel, a kivel megvitatta a francia címlet-tulajdonosok és a román állam között létrejött megállapodást. Ennek főbb pontjait nem változtatták meg és a megállapodást a jövő héten aláírják.

— Eltemették Schwartz Lilit. Ma délután 3 órakor helyezték nagy részvét mellett örök nyugalomra az öngyilkos Schwartz Lilly magánújszíviselőnőt. A zsidó temető halottasháza előtt már 3 óra előtt nagy tömeg állott és a gyászolók egész sora kísérte utolsó útjára a tragikus véget ért fiatalasszonyt. Weisz Sándor főkántor mondott a sírnál rövid imát, majd gyászdalokat énekelt.

— A londoni aggok házában meghalt Szentpétervár leghíresebb szépsége. Londonból jelentik: A londoni aggok házában kórházban meghalt egy szegény öreg asszony, aki a háborúelőtti cári Szentpétervár legünnepeltebb szépsége volt. Egyszerű parasztszaládból származott. Taberkov, híres szentpétervári ékszerész meglátta a falujában, magához vette, beleszeretett és feleségül vette. Szépségének híre ment az orosz fővárosban és Taberkov üzlete annyira divatba jött, hogy a cári család tagjai is nála kezdtek vásárolni. Egy nagyherceg Taberkovval Londonból hárommillió rubel értékű gyöngysort hozatott és Vera Taberkovnak ajándékozta. Mikor a forradalom kitört, Vera Taberkov már idős nő volt, férjét a forradalom után föbelőtték. Akkor külföldre menekült, de vagyonát Oroszországban hagyta.

— Ötven halottja van az amerikai hőhullámnak. New-Yorkból jelentik: Annak a hőhullámnak, amely újból előtört Amerikát, eddig 50 halálos áldozata van. Cansas Cityben ma 42, Oklahamában pedig 46 Celsius fokra emelkedett a hőmérséklet.

— A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíj-egyesülete vezetősége felkéri választmányi tagjait, hogy a f. hó 22-én, vasárnap délelőtt fél 9 órakor kezdődő választmányi ülésen megjelenni sziveskedjenek. Az elnökség.

TEKIRGHIOLI BAI

a világhírű moorfürdővel.

A meleg moorfürdők a tengervizből készülnek, melyhez előírás szerint kevernek moortartalmu iszapot egészen 50 százalékig. Tekirghiol különösen ajánlható a következő betegségeknek: Tuberkulozis, kronikus reuma, női bajoknál stb. Vasúti összeköttetés Constantával naponta. Movila és Eforia fürdőhelyek jó közlekedési eszközökkel könnyen megközelíthetők.

Információ, árak, jelentkezés:

SÁNDOR (EUROPA) HIVATALOS MENETJEGY IRODÁBAN,

Bulev. Regina Maria 10., megyei prefektúrával szemben.

CONSUM-TAGOK KÉSZPÉNZÁRON 6 HAVI RÉSZLETRE VEHETNEK RÉSZT! 465

HOSSZU ÉS ROSSZ UTAKON CSAK A FIAT 2967
KOCSIKON VANNAK BIZTONSÁGBAN Minőség kocsik
 Képviselet: **AUTOBOX GARAGE ARAD, Strada Muresianu No. 5.** Népszerű árak

SPORT KÖZLÖNY

Sárosi és Binder vezetnek a Középeurópai Kupa góllövő listáján

A legtöbb gólt a Ferencváros rugta, a legkevesebbet a Floridsdorf

Bécsből jelentik: A Középeurópai Kupáért folyó küzdelmek közelednek a döntő felé, amely az előjelek szerint, a Ferencvárost, vagy az FC Bolognaát fogja a Juventussal szembeállítani. A szerdai Admira-Sparta meccs után, csapatok szerint így oszlanak meg a gólok:

17 gól: Ferencváros.
 12-12 gól: Hungária, Sparta.
 11-11 gól: Admira, FC Bologna.
 9-9 gól: Juventus, Rapid.
 8 gól: Kladno.
 6 gól: Ujpest.
 3 gól: Ambrosiana.
 2-2 gól: Napoli, Austria, Teplitz, Bocskai, Slavia.
 1 gól: Floridsdorf.
 Öngól: 3: Hungária. 1: Floridsdorf.
 A Ferencváros Sárosija és a Rapid Binderje rugta számszerint a legtöbb gólt az ed-

digi meccsek során és alább adjuk a góllövő listát:

6 gólos: Sárosi (Ferencváros), Binder (Rapid).
 5 gólos: Faczinek (Sparta).
 4 gólos: Toldi (Ferencváros), Borel (Juventus), Hrouska (Sparta).
 3 gólos: Dudás, Cseh (Hungária), P. Szabó (Ujpest), Kemény (Ferencváros), Prohaszka (Kladno), Meazza (Ambrosiana), Schiavo Fedullo (Bologna), Henneman (Admira).
 2 gólos: Stoiber (Admira), Turay, Fenyvessy, Ticska (Hungária), Braino (Sparta), Kocsis (Ujpest), Cesarini, Ferrari (Juventus), Polgár (Ferencváros), Bubenics (Kladno), Maini, Reguzzoni (Bologna), Hochreiter (Rapid).
 Ezenkívül még 27-en lőttek 1-1 gólt.
 Öngólos: Szabó (Hungária) 2, Dudás (Hungária) 1 és Bernard (Floridsdorf) 1.

Ismét vitéz Halasy Olivér a magyar folyamuszó bajnok

Budapestről jelentik: Csütörtökön bonyolították le Budapesten Magyarország folyamuszóbajnokságát, amelyen a férfiversenyt ismét vitéz Halasy Olivér nyerte, míg a női bajnokságot Csányi Boriska. Az eredmények a következők:

Férfibajnokság: 1. vitéz Halasy Olivér (UTE) 56 p. 36 mp. 2. Bozsi (UTE) 56 p. 55 mp. 3. Hazai (MTK) 56 p. 57,2 mp. Csapatban: 1. UTE 25 pont. 2. MTK 66 pont. 3. BSE 81 pont.

Női verseny: 1. Csányi Boriska (FTC) 66 p. 54 mp. 2. Fekete (UTE) 68 p. 03 mp. 3. Lenkóczy (BSE) 68 p. 11 mp. Az elsőnek célba érkező Szili Ikonát az UTE csak csapatversenyre nevezte és így elesett a bajnoki címről. Csapatban: 1. UTE 8 pont. 2. BSE 20 pont. 3. FTC 24 pont.

O Az Intelegerea Brádon. Az újdonsült elsőosztályú football-csapat vasárnap Brádra randul, ahol a jóképességű Mica 12 Apostol bányászcsapattal méri össze erejét.

O Fáradt már a bécsi Hakoah. A kitűnő bécsi csapat, amely sorra aratta szebbnél szebb győzelmeit, csütörtökön Albainián játszott az Unirea ellen és 2:2 féldő után, 4:2 arányban győzött. A Hakoah góljait Reich (2), Ehrlich I. és Donnerfeld lőtték, míg az Unirea részéről Radu és Petri voltak eredményesek.

Felborulás fenyegeti a Bocskai nemzetközi futballtornáját

Debrecenből jelentik: A debreceni Bocskai augusztus 19-20-ára nagyszabású nemzetközi futballtornát tervezett, amelyre az Ambrosianát, a prágai Slaviát, valamint a bécsi Admirát szerette volna megnyerni. Az Ambrosiana mindössze 18.000 pengőt (mintegy félmillió lejt) kér (!) és miután a Slavia is bejelentette, hogy aligha tud a meghívásnak eleget tenni, valószínűleg elmarad a tervezett debreceni nemzetközi torna és helyette a Bocskai egy Hungária-Ferencváros-Ujpest-Bocskai körmérkőzést kíván lebonyolítani Debrecen város szegélyén, amely program szempontjából felérne a nemzetközi tornával.

O MIKÓCZI GYULA ARADON. Mikóczy (Micossi) Gyula, a CAA volt kitűnő centerhálójátékos, aki már évek óta Olaszországban futballozik igen nagy sikerrel, nyári szabadságra hazaérkezett Aradra.

O Vasárnap reggel utazik a Hakoah Timisoarára. A Hakoah futbalcsapata, amely vasárnap Timisoarán a Kadimával mérkőzik, autobusszal utazik át Timisoarára. Az indulás reggel 9 órakor történik a Hakoah Piata A. Iancu 16. szám alatti klubhelyisége elől és a viteldij személyenként 60 lej. Jelentkezni a Hakoah klubhelyiségében lehet.

Kirándulás Budapestre és Bécsbe

utlevél nélkül augusztus 10-19-ig.

Rendező a Központi Bank és Menetjegyiroda.

Részvételi díj: Budapestre 1100.— lej
 Bécsbe 2190.— lej

Szükséges okmányok:

1. Állampolgársági bizonyítvány.
2. Személyazonossági igazolvány.
3. Férfiaknál 20-50 éves korig a Cercul de Recrutare engedélye.
4. Három darab fénykép.
5. Férfjes nőknél házasságlevél és férji beleegyezés.
6. Kiskorúaknál szülői beleegyezés.

Érvényes utlevéllel rendelkezők díja: Budapestre 775 lej
 Bécsbe 1870 lej

Jelentkezni lehet: az Aradi Közlöny és Erdélyi Hírlap kiadóhivatalaiban és Sándor Ferenc menetjegyirodájában

Felgyújtották a dijoni rendőrprefekturát a Stavisky-ügy miatt

Dijoból jelentik, hogy a rendőrprefektúra épületének szárnyában tűz ütött ki. A lángok elpusztították az irattár egyik részét is. Gyanusnak tűnik fel az a körülmény, hogy annak az osztálynak az aktái hamvadtak el, ahol Prince párisi vizsgálóbíró gyilkosságának az iratait őrizték. Prince vizsgálóbíró, mint emlékeztetés, a Stavisky-ügyben vezetett a vizsgálatot és ismeretlen tettesek Dijonba csalták, ahol meggyilkolták és holttestét a sink mellé fektették. Nem látszik kizártnak, hogy a rendőrprefektúra irattárát szándékosan gyújtották fel, hogy azokat a döntő fontosságú iratokat eltüntessék, amelyek Prince meggyilkolására vonatkoznak.

FILM KÖZLÖNY

A tiltott dal

(Bemutató a Corso mozgóban)

Nagy sikerrel mutatta be ma este a Corso mozgó a legújabb José Mojica hangosfilmét. A közönség kedvence ez a csodás hangú, gyönyörű fogsorú spanyol férfi, aki egyre több filmével hódítja meg a világot a maga számára. A film méltó keret José Mojica hangjához, aki emellett még kiváló színészi képességeit is bemutatja. Pártnőt az amerikai csoda Mona Maris, aki ragyogó szépségével nem egy férfiszívet ejtett rabul és az aranyos, temperamentumos Conchita Montenegro, akinek sajnos, csak kisebb szerep jutott. A Csendes-Oceán egyik kis szigetén kezdődik a film. A sziget valóban jó nevet kapott, „Paradicsom szigetének” hívják. Tele van napsütéssel és szerelmmel. A civilizáció ide még nem nagyon férközött be és az aranytorkú Dalu herceg kézfogóját tartja a szépséges Taliuval. Mint a végzet, érkezik a hófehér yacht, benne a szőke amerikai missé. A tiltott dalt ők is végighallgatják, azt a dalt, amit a bensülött férfi csak egyetlen egyszer énekelhet a nőnek, annak, akit szeret. A szőke Miss csakhamar magának is énekelte a dalt és a tragédia elkerülhetetlen. A továbbiak már Amerikában történnek és a szerencsétlen Dalu herceget előbb mint kabaré-énekest, később mint kidobott szerelmet, eléri végzete. A bemutató meleg siker jegyében zajlott le.



Mindenki az „EUROPA”

Utazási iroda fürdőszelvényeivel nyaral

- mert: az utazás és a fürdön való tartózkodás gondosan elő van készítve.
 - mert: kellemetlen meglepetések, túláruk, borraváló megrohanások nem fordulnak elő.
 - mert: a fürdőszelvényfüzet (pauszalkura) sokkal olcsóbb mint a rendes árak.
- Információ, árak, jelentkezés:

a Sándor (Európa hivatalos menetjegyirodában)

Bulev. Regina Maria 10.
 A megyei prefektúrával szemben.
 CONSUM-tagok készpénzárón
 6 havi részletre vehetnek részt! 461

Egy aradi család tragédiája az aradi törvényszék előtt

Ma délután az aradi törvényszék Stroiescu-Tautu szüneti tanácsa érdekes ügyben hozott ítéletet. Még 1933. októberében történt, hogy Komáromi József aradi munkás idegbajos leányával a szegények otthonában marószódát itatott, majd pedig öngyilkosságot kísérelt meg. Mindkettőjüket súlyos belső égési sebekkel szállították a kórházba, ahol Németh Miklós dr. vette őket kezelés alá. A szerencsétlen leány hónapokig feküdt a mérgezés következtében, de apja is sokáig élet és halál között lebegett, míg végül is orvosai megmentették az életnek. Komáromi Józsefet felgyógyulása után letartóztatták és *gyilkossági kísérlet címén indítottak ellene eljárást.*

A mai tárgyaláson Komáromi József elmondta élettragédiáját. Súlyos anyagi helyzetbe került, annak ellenére, hogy azelőtt Lipován jónévű iparos volt. Beköltözött Aradra és teljesen elszegényedett. Felesége, aki mosással igyekezett fenntartani a családot, végső elkeseredésében *öngyilkos lett.* Komáromi József egyedül maradt idegbajos leányával. Az iparos elhatározta, hogy megváltik az ételtől és ezért marószódát vásárolt. Október 15-én délután még egyszer felkereste leányát, aki ekkor már a szegények otthonában lakott. A kertben találkoztak, ő ennivalót vitt neki és közben az öngyilkosságára előkészített marószódás üveget maga mellé tette a székre. Leánya azt hitte, hogy víz van benne és belekóstolt. Nyomban kiáltozni kezdett, mire Komáromi ijedten kikapta kezéből az üveget, látta, hogy leánya összeesik, *megrémült, hogy megölte leányát és egy pillanatra sem habozott és kiitta a méreggel felt üveget.*

A törvényszék előtt vallomást tett Németh Miklós dr., aki elmondta a körülményeket, amikor a beteget a mentők a kórházba szállították. A védőbeszédet során Halmagian ügyvéd, akit hivatalból küldtek ki a vádlott védelmére, valamint dr. Gherman Dante, akit a helyszínen bizott meg a vádlott ügyének képviselésével, szólaltak fel és kérték Komáromi felmentését, hiszen bebizonyosodott, hogy véletlenül itta meg a leány a marószódát. A bíróság rövid tanácskozás után büntetésnek mondta ki Komáromi Józsefet vigyázatlansága miatt és három hónapi fogházra, valamint háromszáz lej büntetésre ítélte. A bíróság a három havi fogházat a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vette. Az ítélet jogerős.

Aranycsempészség — ökrökkel

Egy oradeai óg fantasztikus csempészségi módszer

Oradeáról jelentik: Néhány nappal ezelőtt nagy meglepetést váltott ki az Episcopi-i állomáson egy vagon ökröknek Bécsbe való szállítása, amelyet egy igen nagyarányú aranycsempészséssel hoznak összefüggésbe a hatóságok. Ennek a szállítmánynak előzményei Turdáig nyulnak vissza, ahol egy névtelen levélben a rendőrség tudomására hozták, hogy

az ökröket szállító vagonban nagymennyiségű aranyat is csempésznek Ausztria fővárosába.

A névtelen levelet a turdai rendőrség áttette az oradeai ügyészségre azzal, hogy tartóztassa fel a vaggont a határállomáson.

A levél szerint mintegy husz kilogramm aranyat rejtettek el az ökrök bendőjébe, amelyet ki akarnak csempészni az országból. Az ökrök egy oradeai állatexportőr cég tulajdonát képezik s így az aranyat is minden valószínűség szerint a szóbanforgó cég akarta kicsempészni az ország területéről.

A vagon ökrök menetrendszerű pontossággal érkezett be a határállomásra, ahol a vagon több mint három órát vesztegelt nyílt pályán.

Beszéljen egyébként Matei Marin raktárfőnök, akit értesített a rendőrség a nagyarányú aranycsempészségről:

— Miután a szállítmány megérkezett, szóbeli értesítést kaptam a rendőrségtől, hogy a Bécsbe irányított szállítmányok elindítását akadályozzam meg. Írásbeli utasítást is kértem, amit azonban megtagadtak és így kénytelen voltam a szállítmányt a pályaudvarról elindítani.

Tehát ezek szerint a hatóságok hanyagsága miatt indult el a vagon, amelyben a turdai rendőrség szerint *megközelítőleg husz kilo aranyat csempészték ki az ország területéről.*

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Ötszáz micalacai házat az adóárverés veszélye fenyeget

A két év előtti árvíz miatt a háztulajdonosok nem bírják kifizetni az adójukat — Emeletes aradi házakra is árverést kért az adóhivatal —

Végtelehűl lehangozó terv megvalósítását kezdeményezte a mai napon az aradi behajtási pénzügyigazgatóság, amilyen az újabb ismét sűrűn leérkező minisztériumi körlevelek alapján, kénytelen az adóhátralékokat szigorúan behajtani. Ennek okát felelőleg a rendeletek, hogy az államkincstárnak súlyos fizetési kötelezettségeket kell teljesíteni, többek között a békeszerződések alapján átvett állami értékpapírok féléves kamatait is most egyenlített ki, továbbá az adósságok törlesztési összegei is esedékessé válnak. Ezeket kívül a sokezer millió lejre rugó belföldi adósságok, az elmaradt nyugdíjak és tisztviselői fizetések kiegyenlítése sem halasztható tovább. Mindezekhez óriási bevételekre van szüksége a kincstárnak és ezért a pénzügyminisztérium arra utasítja az összes pénzügyigazgatóságokat, hogy az adóhátralékokat sürgősen inkasszálják.

Ez a nagy szigor rendkívül súlyosan nehezedik a gazdasági viszonyok és a folyton megismétlődő elemi csapások miatt is sokat szenvedett szegényebb néposztályokra. Ezek közé tartozik Micalaca lakossága is, amely még hosszú ideig nem fogja kiheverni a két évvel ezelőtti árvíz csapásait. Az Aradi Közlöny számos alkalommal rámutatott arra, hogy az árvíz sújtotta lakosság kimélettel érdemel és az illetékos aradi fórumok megértéssel igyekeztek felkarolni a micalacaiak ügyeit. Többek között a minisztérium elengedte az 1932. év 9. hónapjára kivetett házi-

vedelmi adót. Mivel azonban a sokat szenvedett ottani háztulajdonosok még most is érzik az árvíz káros hatását, nem képesek adóikat olyan pontosan fizetni, mint máskor. Emiatt az adóhivatal ismételt felhívta a micalacai háztulajdonosokat, — akiknek száma ötszázra tehető, — hogy fizessék ki adóhátralékaikat, ők azonban azt válaszolták, méltányos volna, ha a nagy csapás miatt legalább tíz évre felfüggesztenék náluk az adóbehajtást. Az illetékes adófőnök, aki ezt a kérdést behatóan tanulmányozta, pénteken olyan előterjesztést tett Doctor Vazul adminisztrátornak, hogy az ötszáz micalacai házra tűzessék ki az árverést, mert remélhetőleg a felszólításuk így eredménye lesz. Az adminisztrátor elfogadta a javaslatot és ha az árvíz sújtotta micalacaiak még most sem bírnának eleget tenni kötelezettségüknek, akkor ötszáz család udvarában perdül meg a dob, amelynek hangja éppoly vésteljes, mint az árvízrel jelző harang kongása volt...

De a második kerületi hivatal is kénytelen volt tegnap 15 értékes házra megkérni az árverést, mert tulajdonosaik, akik általánosan ismert iparosok és szabadfoglalkozásúak: nem képesek adóhátralékaikat kifizetni. A tizenöt épület között emeletes házak is vannak, amelyekben jóismert aradi urifamiliák laktak hosszú idő óta. Remélhetőleg az illetékes pénzügyi hivatalok az állam érdekeit megértően fogják összeegyeztetni a súlyos viszonyok közé került, szorgalmas kenyérkeresők egzisztenciájának megmentésével.

Módosították

a visszavont behozatali engedélyekről kiadott rendeletet

Az import újabb leszállítását tervezik

Feltűnést keltő jelentést közöl az egyik bucuresti-i közgazdasági napilap. Eszerint a legfelsőbb gazdasági fórumok a bevétel újabb megszorítását tervezik és kilátás van arra, hogy teljesen megszüntetik a készárucikkek behozatalát és csupán a legszükségesebb nyersanyagok importját engedik meg. Mint ismeretes, a Banca Nationala legutóbb körlevelében arról értesítette a behozatali cégeket, iparvállalatokat, hogy *augusztus 1-én érvényüket veszítik azok a kompenzációs behozatali engedélyek, amelyeket az importőrök még nem használtak fel.* Azok a vállalatok, amelyek nagy költséggel és fáradsággal megszerezték a behozatali engedélyeket, felzudultak a váratlan intézkedés miatt és *illetékes tényezőknél jogorvoslatot keresnek.* A szóbanlevő körlevél annyira homályos, hogy a címzettek még most sincsenek teljesen tisztában annak minden árnyalatával. Ezért a mai napon hivatalosan azt közlik, hogy *azok a behozatali engedélyek, amelyeket már részben felhasználták és részleges export üzletet bonnyoltottak le általuk, ki vannak véve a megsemmisítési eljárás alól.* Ha tehát az importőr a hónapokkal ezelőtt kapott kompenzációs behozatali engedély alapján már teljesített behozatalt, úgy az engedélyokiratnak *a többi exportra vonatkozó része érvényben marad.* Magánforrásból származó információ szerint

felsőbb helyen azt tervezik, hogy az összes országokból — akár aktív, akár passzív azokkal szemben a kereskedelmi mérlegünk — teljesen lecsökkentjük a behozatalt s minden államot egyenlő elbánásban részesítünk. Természetesen az összes gazdasági érdekképviselők minden befolyásukat érvényesíteni fogják az új terv megvalósítása ellen.

= TILOS A BUZA- ÉS ROZSLISZT IDEGEN ANYAGOKKAL VALÓ KEVERÉSE. Aradváros vezetősége ma belügyminisztériumi rendeletet kapott, amelyben a minisztérium közli, hogy szigorúan megtiltja a buza- és a rozsliszt idegen anyagokkal való keverését. A jövőben — a rendelet utasítása értelmében — csak tiszta buza- vagy tiszta rozslisztből szabad kenyeret sütni. Azokat, akik a fenti rendelkezések ellen vétének, súlyosan megbüntetik. A minisztériumi rendelet egyben értesíti a város vezetőségét arról is, hogy a kenyérárak maximalálásának jogát kivonják a város hatásköréből és a jövőben a kenyér árát csak a miniszter maximalizálhatja, de csak kivételes esetekben.

= Lengyelország is bevezeti a gabonamonopóliumot. Bulgária és Csehszlovákia után most Lengyelország fogja bevezetni a gabona egyed-árusítását, tehát az erről szóló új törvény életbe léptetése után — a széna és szalma kivételével — az összes gabonaművek és takarmányok fölött a gabona-monopóliumhivatal rendelkezik. A törvényjavaslatot már elkészítették és a lengyel kormány azt hiszi, hogy a monopólium bevezetése után a gabonák emelkednek és a mezőgazdasági termelés ismét jövedelmezővé válik.

MONEASA-FÜRDŐ

teljesen újonnan renoválva,

2853-54

megnyit julius 1-én.

Fürdőorvos a telepen. :: Elsőrendű étterem. :: Meleg ásványfürdő naponta. :: Csukott uszoda és strand. :: Szobák és ellátás nagyon olcsó árakon. :: Fürdőigazgatóság

Bronzfémek, bronzrudak, forrasztó-anyagok, original amerikai Syracuse-árak kaphatók: Kálmán A. R. T.-nál, Arad

Aláírták a román—cseh új kereskedelmi egyezményt

Kukorica helyett sok gyümölcsöt fogunk exportálni

Bucurestiből jelentik, hogy a román—cseh gazdasági bizottság befejezte tárgyalásait és mindkét ország kereskedelmi forgalma szempontjából igen jelentős új megállapodásokat kötött, amelyeknek alapján a két állam között a forgalom szeptember végéig erősödni fog. A csehszlovák tárgyaló bizottság tagjai voltak Horna, a prágai nemzeti bank megbízottja, Augenthaler gazdasági államtanácsos, továbbá egy kereskedelmi attasé, román részről Dimitrescu a nemzeti bank kormányzója, Marian E. a kiviteli hivatal igazgatója és a jegybanknak még egy képviselője vettek részt a tárgyaláson. A bizottságban Cristu I. volt földművelésügyi miniszter elnökölt. A bizottság e hó 11-én kezdte meg tanácskozásait, amelyeket szerdán befejezett és a szerződés jellegével bíró jegyzőkönyveket a bucaresti-i külügyminiszteriumban tegnap délután aláírták, amely után a prágai megbízottak repülőgépen visszautaztak a cseh fővárosba.

Beavatott bucaresti-i forrás azt közli, hogy a bizottság nem új kereskedelmi egyezményt akar kötni, hanem a Prágában ez év január 6-án egy évre megkötött szerződés részletes felülvizsgálása céljából ült össze. Ugyanis a két

állam megbízottjai negyedévenként átvizsgálják az ez év januárban kötött szerződést, amelyen változtathatnak, ha a viszonyok szükségessé teszik azt. Legutóbb megállapították, hogy az április—juniusi évnegyedben a kereskedelmi kapcsolatok nem feleltek meg a két ország érdekeinek és ezért fontos változásokat hajtanak most végre. A legutóbbi kedvezőtlen eredmény oka a tavalyi rossz gabonatermés, amely megakadályozta, hogy Csehszlovákiába az előirt mennyiségű kukoricát exportáljuk. A bizottság elhatározta: javasolja, hogy a romániai gyümölcskivitel kontingensét Csehszlovákiában emeljék fel, mert ebben az évnegyedben igen sok gyümölcsöt exportálhatunk. A román—cseh külkereskedelmi szerződés az árucserén alapszik és pedig Románia javára 125, Csehszlovákia javára pedig 100 egységgel, tehát mi 25 százalékkal több árucikket vihetünk ki Csehországba, mint amennyit onnan ellenértékül behozunk. A kompenzáció alól kivették a petroléumot, mert azt a csehek tőlünk deviza ellenében vásárolják, továbbá azokat a csehországi cikkeket, amelyeknek értéke nem haladja meg az 5000 lejt. A csehszlovák bizottság a tárgyalások befejezése után kihallgatáson jelent meg Theodorescu kereskedelmi miniszterrel.

lezőiben, akik nagyon szép számmal vannak, mert hiszen követelésük több mint 20 milliárd lej. Mitica Constantin nyilatkozatát sürgősen nyomon kellene követni a tetteknek: a milliárdok nehezen várt folyósításának...

= Az erdélyi szász bankok küldöttsége a Nemzeti Bank kormányzója előtt. Mint Bucurestiből jelentik, az erdélyi szász pénzüzetek körében izgalmat keltett a Banca Nationala igazgatóságának az a körlevele, amelyben felhívja az intézetek figyelmét a konverziós törvény 52. szakaszára. Ez tudvalevőleg azt is tartalmazza, hogy a pénzüzetek — ha igénybe akarják venni hitelezőikkel szemben a konverziós törvény védelmét — kötelesek október 7-ig megkötni a megállapodásokat, ellenkező esetben kiesnek a konverziós törvény kedvezménye alól és éppugy végrehajthatók, mint más adósok. A jegybank körlevele jóelőre felhívta az érdekelt intézetek figyelmét a konverziós törvény 52. paragrafusának nagy jelentőségére. Mivel ez a törvénytörvény kissé homályos, az erdélyi szász pénzüzetek most egyenesen Dimitrescu bankkormányzótól kértek felvilágosítást arról, hogy milyen rendelkezéseknek kell magukat alávetni, ha a törvény védelmét igénybe kívánják venni, de a kormányzó nyilatkozata mostanig nem került nyilvánosságra.

= A mai aradi gabonapiacon úgy a termelők, mint a kereskedők és a malmok részéről tartózkodó magatartás alakult ki. A piacot általában a tájékozatlanság jellemezte. A kínálat kevés volt és a felhozott áru iránt nem nyilvánult meg nagy érdeklődés. A buza ára 410—420, míg a tengeri 240 lej körül mozgott.

= Mussolini és Reynaud Paul volt francia pénzügyminiszter vitája a negyven órás munkahétről. Tudvalevőleg Mussolini olasz miniszterelnök legutóbb cikksorozatot írt a munkások számára bevezetendő negyven órás munkahétről. A szellemi munkások a világháború előtt naponta átlag hat órát dolgoztak, ami hetenkint 36 óra volt, most pedig jóval túlhaladják ezt a munkakövetet. A háború előtt a fizikai munkások naponta átlag 8 órát, hetenkint tehát 48 órát dolgoztak, de most ennél nagyobb a munkateljesítmény. Mussolini tervével a különböző államok megbízottjai alakult genfi tanács legutóbb foglalkozott és leszavazta azt, ennek dacára az olasz miniszterelnök nem hagyta abba akcióját. Reynaud Paul volt francia pénzügyminiszter, a nagy közgazdász a párisi „L'Information”-ban most válaszolt Mussolininek, akinek elgondolásait és adatait meggyöngyíteni igyekszik. Szerinte a duce tervének legfőbb hibája az, hogy számításának alapjául csak az ipari termelést vette és elfeledkezett a mezőgazdasági munkáról, már pedig képtelenség a parasztnak előírni, hogy hetenkint csak 40 órát dolgozzanak, amikor sürgős munkát kell végezniük.

Eforia Tekirghiol Hotel Belona.

Közvetlenül a strandon.
100 szoba folyó hideg meleg vízzel.
Lift — Telefon.
Elsőrendű étterem. — Szórakozások.

Információ, árak, jelentkezés:

a Sándor (EUROPA) hiv. menetjegyirodában
Bulev. Reg. Maria 10, a megyei prefektur. val szemben. — CONSUM-tagok készpénzárón 6 havi részletre vehetnek részt. 465

Kétévi és hathónapi börtön sorozatos betörésekért

— Az aradi törvényszék ítélete —

Az aradi törvényszék Stroescu—Tautu tanácsa ma tárgyalta le Kovács Gyula sorozatos betöréseinek ügyét. Kovács Gyula újév napján betört Uberall ismert aradi gyógyszerész lakására és onnan ötezer lej értékben különböző ékszereket vitt el. Néhány nap múlva Eberlein építészhez tört be és onnan 16 ezer lej készpénzt és több ezer lej értékű ruhajelöltet vitt el. Később Löwinger Hermann háztulajdonosnál és Pollák Sándor téglagyárosnál követett el betörést és mindkét helyről ékszereket és ruhajelölteket vitt el. A lopott ékszerek értéke meghaladja az ötvétezer lejt.

Kovács Gyula úgy a rendőrségen, mint a bíróság előtt a betöréseket és lopásokat beismerte, valamint azt is, hogy a lopott ékszereket hihetetlenül olcsó áron Aradon adta el. Az elsőrendű vádlott tehát Kovács Gyula volt, a másodrendű pedig az, aki megvette tőle az ékszereket. Gutunoi ügyész vádbeszéde után Kovács Gyula védője rávilágított arra, hogy a vádlott súlyos anyagi gondokkal küzdött és ezért még régebben kisebb lopásokat követett el. Ezért hét havi elzárásra ítélték és elszállították Aradról, Kovács betegesen fekvő felesége azonban sem a lopásokról, sem pedig férje elítéléséről nem tudott és természetesen kétségbeesetten érdeklődött szomszédainál, hogy nem tudnak valamit uráról. Ezek azonban nem tudtak felvilágosításokkal szolgálni. A szerencsétlen asszony, aki minden támasz nélkül állott, végül is öngyilkosságot követett el, de az orvosoknak sikerült megmenteniük. Ebben az időben szabadult ki a börtönből Kovács Gyula, aki kétségbeesésében lett betörő.

A másodrendű vádlott védője azzal érvelt, hogy Kovács jóltöltött jelent meg nála, igazolta magát és szorult anyagi helyzetére hivatkozott, amikor az ékszereket eladásra felkínálta. A törvényszék rövid tanácskozás után kihirdette ítéletét, amely szerint Kovács Gyulát két évi és hat hónapi súlyos börtönre ítélte, amelyből három hónapot és 19 napot a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek nyilvánított. Az országdát hat havi elzárásra ítélte a törvényszék.

Franciaország legnagyobb szélhámosa,

STAVISKY soffőrjének vallomásai.

A szenzációs riportsorozat, amely föltárja a Stavisky-ügy titkait, vasárnaptól folytatódólagosan közli az

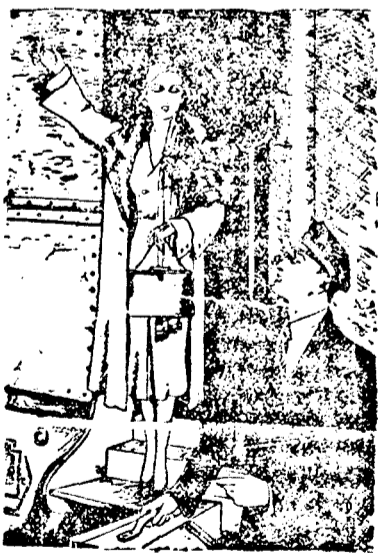
UJSÁG.

Előkészületek az állam belföldi adósságainak kifizetésére

Kibővítették az amortizációs pénztár hatáskörét

Bucurestiből jelentik: Az állami Amortizációs Pénztár új igazgató-elnökét, Pop Valér volt igazságügyminisztert tegnap reggel iktatták be. Az aktuson résztvett Mitica Constantin pénzügyi alminiszter is, aki beszédében rámutatott a nemrég alakított Amortizációs Pénztár működésére, amely eddig nem váltotta be a hozzáfűzött reményeket, mert nem állt elég anyagi eszköz a rendelkezésére. — Mostanig egyetlen jelentősebb intézkedést foganatosított — mondta a pénzügyi alminiszter. — Ugyanis az amortizációs pénztár adta ki az új adóbonokat. Azonban ennek az intézménynek a hatáskörét most kibővítették. A pénztár fogja kifizetni az állam összes belföldi adósságait, kompenzációs ügyletekkel is foglalkozik magánosok és az állam között s a kompenzációs ügyletekbe bekapcsolja a különböző állami hivatalokat is. Ez teljesen időrendben megy végbe, tehát először a régi, azután az újabb követeléseket egyenlíti ki az Amortizációs pénztár.

Az alminiszter kijelentése bizonyára új reményt ébresztenek az államkincstár belföldi hite-



Egiptomi és Palesztinai kirándulás

Felejtethetetlenül szép kirándulások mindkét országban. Tengeri utazás az S. M. R. (Serviciul Maritim Roman) hajóival. Minden tekintetben elsőrangú teljesítmények. Jelentkezések, prospektusok, felvilágosítások: Serviciul Maritim Roman (Román hajózási vállalat) aradi képviselőjénél.

KUNSTLER Utazási és Vízum Irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24. 461



Írta: H. R. Berndorff

(29)

Fordította: Pálóczi Horváth György

A francia katonai repülőszervezet befejezése Franciaország négy légi zónára való beosztása.

Igen fontos az a körülmény, hogy az összes francia repülőzredek egységes típusú repülőgépek felett rendelkeznek. A repülőgépgyárak hatalmas állami támogatást kapnak és így képesek arra, hogy drága kísérletezések árán kitűnő típusokat szériákban gyártsanak.

Végül még két számot közlünk. Franciaország légügyi költségvetése 1929-ben 45 millió frank, 1930-ban 337 millió frank volt.

1931. végén megbízták Petain marsallt, hogy a francia légi védekezés főfelügyelőjévé tartsák. A marsall és tisztjei azóta szerveznek. A szervezet nagyságát csak a légügyi költségvetés állandó növekedése sejteti.

LENGYELORSZÁG.

Lengyelország éppen úgy, mint többi hadianyagát, repülőgépeit is Franciaországtól kapta. A lengyelek sokszor panaszkodtak, hogy a német jóvátételi fizetésekért régi rozszant repülőgépeket kapnak Franciaországból. A franciáktól kapott ki-mustrált gépek egyre-másra lezuhantak, rengeteg lengyel pilóta vesztette életét és ma már a varsói repülőgépgyár készíti a lengyel hadigépeket, amelyek már 8000 méter magasba is fel tudnak emelkedni. A legutóbbi hónapok folyamán a lengyel kormány igen nagy megrendeléseket tett ennél a repülőgépgyárnál. A Plage és Laskiewicz-művek Lublinban bombavető gépeket gyártnak, amelyek állítólag jobbak a francia bombavetőknél. A lengyel-francia jóviszony egészen az volt az első felhő, amikor a lengyelek nem voltak hajlandók a kimustrált francia gépeket átvenni.

Franciaországnak is igen sok gondot okoz, hogy a lengyel légiflotta szervezete több, mint kezdetleges. A repülőgépek jók már, a pilóták kitűnőek, de az egységes szervezet még ma sem született meg. A lengyel mintára a lengyel légiflotta három hadseregbe osztozott, varsói, pozni és krakói központtal. A lengyel légiflottának 500 új gépe és 100 tartalékgépe van, személyzete 11.000 ember. Lengyelországban is kibonyolítására, ez a pozni bombavető- és vadászrezd.

A lengyel légiflotta vezetője Rajski ezredes, Pilsudski jóbarátja. A lengyel légiflottában uralkodó viszonyokra jellemző az a tény, hogy Kuballa őrnagyot törvénytöréséért elállították, mert egy emlékiratban súlyosan megsértette felettesét, Rajski ezredest.

A lengyelek azonban egy vonatkozásban föltötte állnak az egész világnak. A lengyel határ közvetlen közelében, Brombergben ugyanis repülő-iskolát állítottak fel fiatalok számára, ahol 14-18 éves fiatalokat pilótákká és légi gépfegyveres lövészekké képeznek ki.

Meg kell még említeni a lengyel „repülőrendőrséget”, amely hivatalosan a polgári repülést ellenőrzi, de valójában szintén katonai célokat szolgál. A repülőrendőrség nem mutat jó példát a légitörvények betartására, mert 1921-ben huszszor, 1925-ben harmincötöszer és 1930-ban huszonkétyszer repültek át lengyel katonai repülőket Németországba és pályaudvarok, gyárvárosok és vasúti gócpontok fölött keringve, fényképeket készítettek.

CSEHSZLOVÁKIA.

Több öröme telik Franciaországnak a csehszlovák légiflottában. A cseh repülőgépeket a pil-seni Skoda-művek építik. 1930. október 1-én a Skoda repülőgépgyártó osztályát Pilsenből a Prága melletti Cakowitzba helyezték át. Azóta a cakowitzi gyártelep annyit fejlődött, hogy most már exportálni is tud. A lengyelek ezt meglepedéssel látták és elérték, hogy Skoda Varsóban is felépített egy repülőgépgyárat. Skoda különben a Balkánon egy időben több repülőgépgyárat is felépített, ami arra vall, hogy a kisantant független hadiipart

akar alapítani. Csehszlovákiában a Skodán kívül még három repülőgépgyár van: az Aero, az Avia és egy állami gyár.

A csehszlovák légiflotta 600 repülőgépből áll. Elmult évben francia légügyi bizottság látogatott el Csehszlovákiába, hogy a cseh repülőzredek taktikailag jobb beosztásba szervezzék át. A franciák azt akarták, hogy legyenek külön csehszlovák napali bombavető, éjjeli bombavető és vadászrezdek.

JUGOSZLÁVIA.

Franciaország 4000 repülőgéppel és Csehszlovákia 600-600 repülőgéppel kívül a francia katonai érdekszövetség még 300 román és 320 jugoszláv repülőgéppel dicsekedhetik.

A jugoszláv légiflotta a hadi és tengerészeti minisztériumok osztló alá tartozik, főállomáshelyei Noviszád, Zágráb, Sarajevo, Spalato és Kotorska. A jugoszláv repülőgépeket főleg Mercedes- és Siemens-motorokkal szerelték fel. A motorokat Németország a jóvátételi fizetései során szolgáltatta.

BELGIUM.

A belga légiflotta mellözhető az európai légiháború ismertetésénél. Néhány belga repülőzred az esetleges háború elején csatlakozik a francia légiflottához. Más jelentősége nincs.

OLASZORSZÁG.

Mussolini egyik jóbarátját, Italo Balbót nevezte ki a légügyi minisztérium élére. A választás nem érhetett volna rátermettebb embert. Balbo legelőször is saját maga is megtanult repülni. Közben nagy nevet vívott ki magának a repülés történetében.

Balbo miniszter 1925-ben bejelentette az olasz légügyi Ötéves Tervet. A terv szokatlanul erős légi fegyverkezést tűzött ki célul, amelynek élé Franciaország és Jugoszlávia ellen irányult. Amikor ez az Ötéves Terv január elejétől Olaszország olyan légiflotta felett rendelkezik, amely fölényben van az összes európai légiflotta felett, mert csupa modern, vadonhaj gépből áll. És Balbo nem tulzott.

Eredetileg évi 700,000,000 lírát akartak fordítani az Ötéves Terv ideje alatt légi fegyverkezésre, de amidőn az olasz titkos szolgálat jelentette, hogy Franciaország a hivatalosan bevallott mértéket túl milyenen módon fegyverkezik, ezt az összeget felemelték évi 800,000,000 lírara.

Az olasz légiflotta beosztása:

I. Az önálló légi haderő repülőgépe:	
26 szárazföldi vadász raj	312
10 szárazföldi bombavető raj	60
10 szárazföldi éjjeli bombavető raj	100
6 tengeri vadász raj	54
6 tengeri bombavető raj	48
	574
	574
II. A hadsereg légi hadereje	
20 felderítő raj	180
13 felderítő raj	117
a hajókon	40
	157
	157
III. A tengerészet légi hadereje	
6 szárazföldi felderítő raj	70
4 éjjeli bombavető raj	34
	104
	104
	1015

Balbo fanatikus híve a gondolatnak, hogy a jövő háborújában a támadás sorsa a levegőben fog eldőlni. Olaszország, az olasz „csizma” minden oldalról szabadon megtámadható repülőgépekkel. Ezért az olasz földet 26 légvédelmi zónára

osztották. Minden zónában már „béke” idején vagyis az elmult évek folyamán felszerelték a nagy reflektorokat és megépítették azokat a cement bázisokat, amelyekre a légvédelmi ágyuk fognak kerülni. Olaszországban, úgy látszik, hisznek abban, hogy légi támadás ellen a szárazföldről is lehet védekezni. A szárazföldi légvédelmi szervezet, a „Difesa Aera Territoriale” a hadügyi-minisztérium alá tartozik.

Légi támadásokkal kapcsolatban a fascista miliciát is beszervezték „pánik-elhárító” osztagokba. Ezeknek az osztagoknak az a feladatuk, hogy légi támadás esetén, amikor a szép olasz városokra gyújtó bombák, robbanó kövek és gázbombák hullanak, minden lehető módon, szép szóval, vagy erőszakkal megőrizték a lakosság nyugalmát.

Olaszországnak ma még van ezernél több hadirepülőgépe, de repülőgépgyárai, éppen úgy, mint autógyárai a tankok esetében, készen állnak a hadirepülőgépek szériákban való gyártására. Balbo miniszternek háromezer aktív katonai pilótája van, de az olasz Aero Club harminc sportrepülő rajában is ezrével képezik ki a kitűnő pilótákat. Háború esetén Olaszország 10,000 képzett pilótára számíthat.

Angliát, ugyanúgy mint Olaszországot, minden oldalról a tenger veszi körül. Az angolokat két fegyvernem kifejlesztése illegette leginkább: a tengeralattjáró és a repülőgép. Ezek ellen nem fegyver a hatalmas angol tengeri flotta.

Anglia, ellentétben Olaszországgal, nem ringatja magát, abban a reményben, hogy a légi támadást szárazföldről ki lehet védeni. 1959 bevalkott hadirepülőgépeivel a levegőben akar védekezni.

Anglia egyedül oldotta meg a légi haderő egységes megszervezésének problémáját. Egész légiflottája a légügyi minisztérium alá tartozik, nem ráncigálják ide-oda a hadügy és a tengerészetügy vezetői, mint a többi államokban.

ANGLIA.

A Brit hirodalom légiflottája:

I. Az angliai haderő:

	Szárazföldi repülőgépek	Tengeri repülőgépek
1. Vadászrepülőök	252	36
2. Bombavetők		
nappali	303	—
éjjeli	135	18
3. Hadsereghez beosztva	99	72
4. Összekötő repülőök	27	—
5. Légihajók	18	—
	834	126

II. Tengerentúli haderő:

1. Nappali bombavetők	306	27
2. Éjjeli bombavetők	35	—
3. Hadsereghez beosztva	150	27
4. Légihajók	18	—
5. Vadászrepülőök	—	36
	610	60
	1444	186

Összesen 1343 216

Az aktív légi csapatok mellett Angliában igen fontos szerepet játszik a légi tartalék, az úgynevezett „Auxiliary Air Force”, amely állami támogatással egyesíti a magánpilótákat, akiknek bármelyike el tud vezetni bármilyen nehéz gépet is. Ezen a szervezeten kívül van még a „National Flying Service”, amely a „vadász”-repülők egyesítése. Százával vannak Angliában könnyű repülőgépek, amelyekre háború esetén csak egy gépfegyvert kell szerelni, hogy elsőrangú harci vadászgépekké váljanak.

(Folytatjuk.)

A szerkesztésért;

Dr. STAUBER JÁNOS,

felel.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, JULIUS 21.

Bucuresti, 14: Hanglemezek. 14.45: Hanglemezek. 15.40: Könnyű zene hanglemezek. 20.05: Táncczene. 21.45: Hanglemezek. 22: Előadás. 22.15: Rádiózenekar. 23.20: Táncczene. Utána: Zene közvetítése a Continental-étteremből. — Budapest I, 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: Felolvasások. Közben: Hanglemezek. 12.15: Közvetítés Kecskemétről. 13.25: Állástalan Zeneszék Szimfonikus Zenekara. 17: Ezeremester műhely. 18: Szijj Dénes tárogatózik. Kiséri Lakatos Gyula és Lakatos Vince cigányzenekara. 19: A Katona József emlékközeleplezési ünnepsége. 19.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 21: A kecskeméti Katona József-színház előadása. „Bánk-bán”. 23.50: Hanglemezek. — Bécs. 13: Parasztszene-lemezek. 13.30: Zenekari hangverseny. 19.20: Könnyű zene. 20.40: Helyszíni közvetítés a „Gepatsch” gleccseréből. 21.35: Három egyfelvonásos. 23.50: Fuvószenekar. Utána: Lemezek. — Breslau. 6: Lemezek. 7.15: Reggeli dal és jelmondat. 7.25: Katonazene. 13: Déli hangverseny. 14.45: Szórakoztató zene. 17: Lemezek. 19.20: Kretschmer Erzsébet zongorázik. 20.30: Hanglemez szemle. 21.10: Week-end-zene. 23.45: Week-end-zene. Deutschlandsender. 6.45: Hamburg. 7.20: Königsberg. 13: Breslau. 14.05: Utazási előadás hanglemezek. 19.20: Lemezkabaré. 21.10: Európai népek táncai. Utána: München. — Leipzig. 13: Fuvószenekar. 17: A leipzig szimfonikusok. 19.20: Vidám csevegés. 20.10: Lipcsei diákzenekarok. 21.15: Az elvarázsolt kastély. Millöcker operettje 5 képből. Történik Bécsben 1878-ban. — Pozsony. 11.25: Magyar hírek. 14.30: Német, magyar hírek. 19.15: Magyar adás. 20.10: Dudatrió hangversenye. 21: Operettelőadás a stúdióból. Kostyál: Anna-chen című darabja. 23.15: Magyar hírek. — Radio-Paris. 21.30: Verdi Troubadour c. operájának közvetítése a Vichy-i kaszinóból. — Róma. 13.30: Lemezek. 14.05: Hangverseny. 16.10: Énekhangverseny zenekarral. 21.10: Lemezek. 24.45: „Fénynyalábok”. Danbura 2 felvonásos rádióvígjátéka. 23: Táncczene. Varsó. 13.10: Könnyű zene. 14.05: Kamarazene lemezek. 17: Könnyű zene. 18.25: Operatájak. 20.15: Lemezek. 21: Lengyel zene Szymanowski: H. szimfonia. 21.40: Könnyű zene. 24.10: Jazz-zene lemezek. Utána: Táncczene.

VASÁRNAP, JULIUS 22.

Bucuresti. 12.45: Egyházi zene. 13: Rádiózenekar. 14.45: Ének. 15.40: Könnyű zene hanglemezek. 19.15: Román zene. 20: Román népzene. 21.45: Hanglemezek. 22.15: Rádiózenekar. 23.15: Francia operaszerepek. Utána: Zeneközvetítés a Bassin Lidóba. — Budapest I. 9.30: Hírek. 10: Harangszó. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 15: Hanglemezek. 16.50: Váczi Gyula klarinétosok, zongorán kíséri Keleti Frigyes. 18: Az 1. honvédelmi gyalogezred fuvószenekara. 19.20: „A föld”. Móra László elbeszélése. 19.45: Csóka Béla magyar nótákat énekel. Kísér Csorba Dezső és cigányzenekara. 21: „Használati utasítás a rádióhoz”. Nagy Endre vidám csevegése. 21.25: Sporteredmények. 21.40: Közvetítés Kecskemétről. Dalosünnepély. 23: Hírek, sporteredmények. 23.30: Buttola Ede szalon- és jazz-zenekarának műsora. Utána: Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara muzsikál. Budapest II. 13.40—14.50: Weidinger szalonzenekar. 16.45: Hanglemezek. — Bécs. 12.05: A szimfonikusok hangversenye Vierthaler

szopránal. 13.20: Szórakoztató zene. 16.15: Kamarazene. 18.05: Rádiózenekar. 20.25: Beethoven: F-dur csehbő- és zongoraszonáta. 21.05: A szimfonikusok hangversenye Kamper Antal hegedű és Weisz Erik brácsa közreműködésével. 23.20: Kaufmann-jazz. Utána: Vidám lemezek. — Belgrád. 12: Népdallemezek. 14.10: Operalemezek. 18: Pili Rudolff népdalokat játszik harmonikán. 18.25: Lemezek. 19: Orosz énekhangversenye. 20: Népdallemezek. 21.30: Énekek. 22: Francia zene. 22.30: Népdalok. 23.50: Zeneközvetítés. Utána: Táncczene. — Berlin. 12.30: Operalemezek. 13: Déli zene Münchenből. 15.15: Mozart-lemezek. 17—19: Könnyű és táncczene gitárdalokkal. 19.30: A Bruwier-vonósnégyes játéka Kis Pál zongoraművész-szel. Utána: Kis rádiózenekar. — Deutschlandsender. 13.20: Déli hangverseny. 15: Gyermekdalok. 16: Hanglemezek. 19: Hanglemezklub. 21: Klasszikus és modern táncczene. — Königsberg. 15.50: Szórakoztató hangverseny lemezek. 17: Hangverseny. 19.30: Zongorahangverseny. 20.25: Jensen: Házizene. Német dalok. — Pozsony. 11.15: Sétahangverseny. 13.15: Délelőtti hangverseny. Operettműsorok. 20.05: Vassica József szerzeményei. 23.20: Magyar hírek. — Prága. 7.30: Ébresztő. 8: Karlsbadi fürdőzent. 9.30: Orgonahangverseny. 10.15: Fuvolahangverseny. 10.40: Hanglemezek. 10.55: Költemények zenekísérettel. 11.55: Hanglemezek. 17: Az V. gyalogezred zenekariának hangversenye. 18.45: Hanglemezek. 23.20: Hanglemezek. — Róma. 18: Énekari hangverseny. 19: A római mandolinkvartett hangversenye. 21: Hanglemezek. 21.10: Hanglemezek. 21.45: Leoncavallo: „Bajazók” című operája. — Varsó. 13.10: Rádiózenekar. 14.10: Könnyű zene. 15: Lengyel népzene. 16.15: Énekhangverseny. 18.10: Szólisták. 19.15: Művészlemez-

KÖNYVEK

Szép, új világ. Huxley, a legnépszerűbb angol író humorral és kalandossággal bőven fűszerezett remek új regényében legérékiesztőbb és legizgalmasabb munkáját alkotta. A „Szép, új világ” utópia, amikor az emberek már nem születnek, hanem külön gyártják a munkást, a katonát, a tudóst, a művészt és a vezetőket. Mindenki elégedett, szívesen végzi feladatát. Csak néhány rosszul sikerült gyártmány, javíthatatlan romantikus niucs megelégedve: fellázad a rend ellen és elbukik. A „Jó könyvek” sorozatának 9-ik kötete. (1. Lewis: Szegény leány pénzt keres. 2. Carlisle: Vér a véreből. 3—4. Feuchtwanger: Zsidó háború. 5. Traven: Aranyások. 6. Roemann: Fischbein élni akar. 7. Trenker: A hegyek hőse. 8. Osteno: Előjáték a szerelemhez). Egyenként 250—350 oldal, füze 27, finom papíron, vászonkötésben 57 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Pantheon-újdonságok jegyzékét.

A szerelem olasz regényírója, Guido de Verona, a mai olasz regényirodalom egyik legérdekesebb reprezentánsa. Népszerűsége D'Annunziohoz közeledik. Regényeiben ott ragyog az olasz ég forró napsugara, stílusa a virágos kert ezer színét tükrözi, a viharzó szenvedélyek leírásánál egyforma erővel tudja értékelni a szerelem örömtőlét, ujjongó pillanatait és az emberfeletti fájdalom szívet véreztető érzéseit. Cléo divatszalon kábitó és forró regény. Atheneum kiadás, kitűnő kiállítás, egészvászonkötés, 54 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj.

AZ ÖSSZES RÁNCOK ELTÜNTÉK! 6 hét után



Egy 61 éves nőt egy bécsi kórházban naponta 5 pereig kezelt egy híres orvos 6 hét alatt minden ráncja teljesen eltűnt. Megint úde é slányos arcba lett A kísérleteket — mondja egy bécsi orvosi szaklap — ugyanezzel a meglepő sikerrel megismételték más 60—70 éves nőknél is.

Ennek a csodának az eredete most nyilvánosságra kerül Minden nő megetheti ugyanezt Prof Dr. Stejskal, a bécsi egyetemről megállapította, hogy a ráncokat bizonyos éltető anyagoknak a bőrből való eltűnése idézi elő. Sok évi kísérletek után sikerült neki ezt az értékes anyagot gondosan kiválogatott fiatal állatok bőréből kivonni. Ezt az anyagot „Biocel”-nek nevezték el. Ennek a csodálatos felfedezésnek kizárólagos kihasználási jogát Tokalon szerezte meg hatalmas összegért A „Biocel” most még más éltető bőrtápszerrel lesz összekötve a Biocel Tokalon bőrtápszerben, ebben a híres párisi crème-ben Ez megfiatalítja a bőrt, megszünteti a ráncokat és felfrissíti a petyhüdt arcizmokat. 50—60 éves nők visszaszerezhetik most fiatalos szépségüket, melyért némely fiatal lány megirigyelheti őket. Az eredmény garantálva, vagy a pénz visszatérítve.

Kapható minden gyógyszertárban, drogériában és illatszertárban Uj mérsékelt árak: Tokalon Crème, fehér 50 — Lei-től, Tokalon Crème bőrtápszer, rózsaszínű 60 — Lei-től.



Ne kísérletezzen egészségével, kérien Ön is kimondottan eredeti „OLLA” óvszert,

mely megóvja Ont nemi betegségektől. 2699

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef. : 151

HÁZASSÁG.

INTELLIGENS CSALADOK GYERMEKEI közreműködéssel szerencsés házasságot köthetnek. Módszerem abszolút diszkrét és eg. éni. — Kemoly érdeklődésre díjtalanul válaszolok. Jurcsákné Oradea, Reg. Ferd. 7. 403

ALKALMAZÁS.

Jó megjelenésű

román, magyar, német nyelvismerettel bíró, kereskedelmi iskolát végzett fiatal hölgy felvételt. Írásbeli ajánlatok „1934” jellege alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalához címszám: 2936

LAKÁS.

Lépcsőházi bejárattal, butorozott uccai szoba, 1—2 személy részére, esőleg teljes ellátással, azonnal kiadó. Bul. Carol 81, I, em., ajtó 4. 1491

2 szobás, fürdőszobás lakást keresek a belvárosban. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek leadni. 2141

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KERESEK! perzsaszőnyegét, tört aranyat és világos hálót. — Eladó: Perzsaszőnyegek ezüsttárgyak, uriszoba garnitúra. „LA COVOR” bizományi üzlet Str. Brancovici 8. 324

Üres vas- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

ALKALMI VÉTELEK! Komplet ur szoba 14.000 lej hálószobák 1600 lej, fehér konyha, Singer varrógépek ebéd, 16 kredencek 1800. székek, fotelek, ebéd, 16 divány, márkás zongorák 6000-tól, csillárok, gyári és perzsaszőnyegek, író asztalok, disztárgyak, ezüstök, fizetberendezések, schöberli fotel, kasszák, fali tükrök, ágybetétek, kőgép 1800-tól, férszekerények stb Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt timisoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul Reg. Maria 13., Dácia mellett.

Egy kis Wertheim kassza

Jó állapotban

megvételre kerestetik

Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérjük leadni.

Finom, pörzsölt, száraz házi szalonna

kapható 2956 nagyobb tételben is. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

Golyóscsapágyas

2958 Indrich-daráló

motorral, ma, dnem új állapotban, eladó. Cím: Sztarek Károly, Macea.

KÜLÖNFÉLÉK.

Beraktározást nagyon olcsón vállal Comissio, Dacia kávéház mellett.

ELADO 20 méter sir-rács és 20 méter folyosó rács. — Ugyanott lakatos-tanuló felvétetik. Weisz Jenő lakatosmester, Bulev. Reg. Maria 21. 285

Hirdessen a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben